

LUCE R

Manuel d'installation et de maintenance pour portes coulissantes
Installations-und Wartungshandbuch für Schiebetore



1. Informations préliminaires	pag. 4
1.1 Utilisation correcte de la porte coulissante automatique	
1.2 Consignes générales concernant la sécurité	
1.3 Marquage CE et directives européennes	
1.4 Restrictions d'emploi et risques résiduels	
2. Données techniques	pag. 5
3. Installation type	pag. 6
4. Procédure d'installation de l'automation et des vantaux coulissants	pag. 7
4.1 Fixation coffre	
4.2 Réglage et montage vantaux	
4.3 Réglage courroie	
5. Installation du dispositif de bloc	pag. 9
6. Installation du dispositif d'alimentation à piles	pag. 9
7. Ouverture et blocage cover classique LUCE	pag. 10
8. Branchements électriques	pag. 10
8.1 Consignes générales concernant la sécurité électrique	
8.2 Raccordement de l'alimentation électrique	
8.3 Borniers du contrôle électronique	
8.4 Branchements électriques du sélecteur de fonctions 31mp0005	
8.5 Branchement électriques du capteur de sécurité (zone de transit interne/externe)	
8.6 Branchements électriques du capteur de sécurité	
9. Utilisation manuelle de la porte coulissante	pag. 16
10. Utilisation de la porte coulissante pour sorties d'urgence (sans vantaux pouvant être défoncés)	pag. 16
11. Réglage du contrôle électronique	pag. 17
11.1 Menu réglages principaux	
11.2 Menu paramètres avancés	
11.3 Menu sélecteur de fonctions	
11.4 Menu gestion mémoire	
11.5 Menu informations et diagnostic	
11.6 Événements	
12. Procédure de démarrage de la porte coulissante automatique	pag. 24
13. Recherche pannes	pag. 25
14. Programme d'entretien de routine de la porte coulissante automatique	pag. 26
Registre d'entretien	pag. 27
Déclaration de conformité	pag. 31

Cher Client, nous vous remercions de bien avoir voulu nous accorder votre confiance et vous recommandons de lire attentivement ces instructions concernant l'installation et l'emploi de l'automatisme afin d'obtenir les meilleures prestations. Nous vous rappelons également que le montage de ce produit ne doit être effectué que par des Professionnels. Avant de procéder à l'installation ou de démarrer une porte piétonne automatique, faire intervenir des Professionnels afin qu'ils relèvent les dimensions du logement du mur, du châssis et de l'automation. Cette inspection permet d'évaluer les risques, de choisir et d'appliquer les meilleures solutions en fonction du type trafic piéton (intense, limité, unidirectionnel, bidirectionnel, etc.), le type d'usagers (seniors, porteurs de handicap, enfants, etc.), la présence de dangers potentiels ou de situations locales particulières. Pour que l'installateur puisse mieux appliquer les prescriptions de la Norme Européenne EN 16005 concernant la sécurité des portes piétonnes automatiques, il lui est conseillé de consulter les guides UNAC (Association fabricants de contre-châssis motorisés et d'automatismes pour portes et fenêtres, en général) disponibles sur le site: /ass/unac.

1.1 UTILISATION CORRECTE DE LA PORTE COULISSANTE AUTOMATIQUE

Les automatisations LUCE R pour portes coulissantes automatiques ont été conçues et construites en conformité de la norme européenne EN 16005; de plus, le système de contrôle électronique novateur et évolué rend l'utilisation de la porte intrinsèquement sûr étant donné que les forces maximum développées sont limitées à des valeurs non dangereuses.

Il faut toutefois respecter ces consignes afin de garantir sa sécurité relativement à sa destination d'emploi, à savoir, le transit piétonnier de personnes.

1.2 CONSIGNES GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ce manuel d'assemblage, d'installation et d'entretien s'adresse exclusivement à des Professionnels compétents. Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit.

Une mauvaise installation peut constituer une source de danger. Ne pas disperser les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) dans l'environnement et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car dangereux.

Avant de procéder à l'installation, vérifier l'intégrité du produit. Ne pas installer le produit dans un environnement ou une atmosphère explosifs: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger en termes de sécurité

Avant d'installer l'automatisme, apporter toutes les modifications structurelles concernant la réalisation des franchi de sécurité et à la protection ou à l'isolation de toutes les zones d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger, en général.

Vérifier que la structure existante possède bien les exigences requises en termes de robustesse et de stabilité. La Société MYONE S.r.l. n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction de menuiseries à motoriser ou de déformations imputables à l'utilisation. Les dispositifs de sécurité (capteurs de présence, cellules photoélectriques, etc.) doivent être montés selon les réglementations et les directives en vigueur, les critères de la Bonne Technique, le site d'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte piétonne automatique.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur afin d'identifier les zones dangereuses.

Chaque installation devra reporter les données d'identification de la porte piétonne automatique.

1.3 MARQUAGE CE ET DIRECTIVES EUROPÉENNES



Les automatisations MYONE pour portes coulissantes piétonnes sont conçues et réalisées conformément aux exigences de sécurité de la norme européenne EN 16005 et sont pourvues de marquage CE conformément à la Directive Compatibilité Électromagnétique (2014/30/UE).

Les automatisations MYONE sont également pourvues de Déclaration d'incorporation pour la Directive Machines (2006/42/CE).

Aux sens de la Directive Machines (2006/42/CE) l'installateur qui réalise une porte piétonne automatique a les mêmes obligations que le fabricant d'une machine et doit, en tant que tel:

- prédisposer le fascicule technique qui devra contenir les documents indiqués dans l'Annexe V de la Directive Machines; (Ce fascicule technique doit être conservé et tenu à disposition des Autorités nationales compétentes pendant dix ans minimum, à compter de la date de construction de la porte piétonne automatique);
- rédiger la déclaration CE de conformité conformément à l'Annexe II-A de la Directive Machines et la remettre au client.
- apposer le marquage CE sur la porte piétonne automatique aux sens du point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive Machines.

1.4 RESTRICTIONS D'EMPLOI ET RISQUES RÉSIDUELS

La norme européenne EN 16005 définit clairement quels sont les principaux dangers et les protections nécessaires pour rendre sûr l'emploi d'une porte coulissante automatique en conditions standard. Toutefois, il peut exister des situations particulières où il est nécessaire d'évaluer les possibles risques et d'adopter les solutions relatives quant à la protection ou à la réduction du risque.

Par exemple, les installations particulières peuvent être générées par: exigences architectoniques, du type et du lieu d'emploi, des espaces présents dans l'édifice, du type d'utilisateurs, etc.

L'installateur est tenu d'identifier et d'évaluer ces risques et de communiquer les solutions adoptées au propriétaire, y compris l'existence de risques résiduels ou encore la nécessité de restrictions d'emploi, et de remplir le tableau suivant.

Réf.	Risques résiduels	Solution adoptée

Les données reportées dans ce manuel ont été rédigées et contrôlées soigneusement.

La Société MYONE S.r.l. ne peut cependant assumer aucune responsabilité quant aux possibles erreurs, omissions ou approximations qui seraient à imputer à des exigences techniques ou graphiques.

MYONE S.r.l. se réserve la faculté d'apporter des modifications destinées à l'amélioration de ses produits. Pour cette raisons, les illustrations et les informations contenues dans ce document sont à considérer comme non contraignantes.

Cette édition du manuel annule et remplace les éditions précédentes. Dans le cas de modification, la nouvelle version sera consignée.

Utiliser LUCE pour déplacer une porte très lourde pourrait réduire les prestations indiquées.

La fréquence d'emploi ne possède qu'une valeur indicative. Contrôler que la plage de température déclarée dans les données techniques est bien compatible avec le lieu d'utilisation.

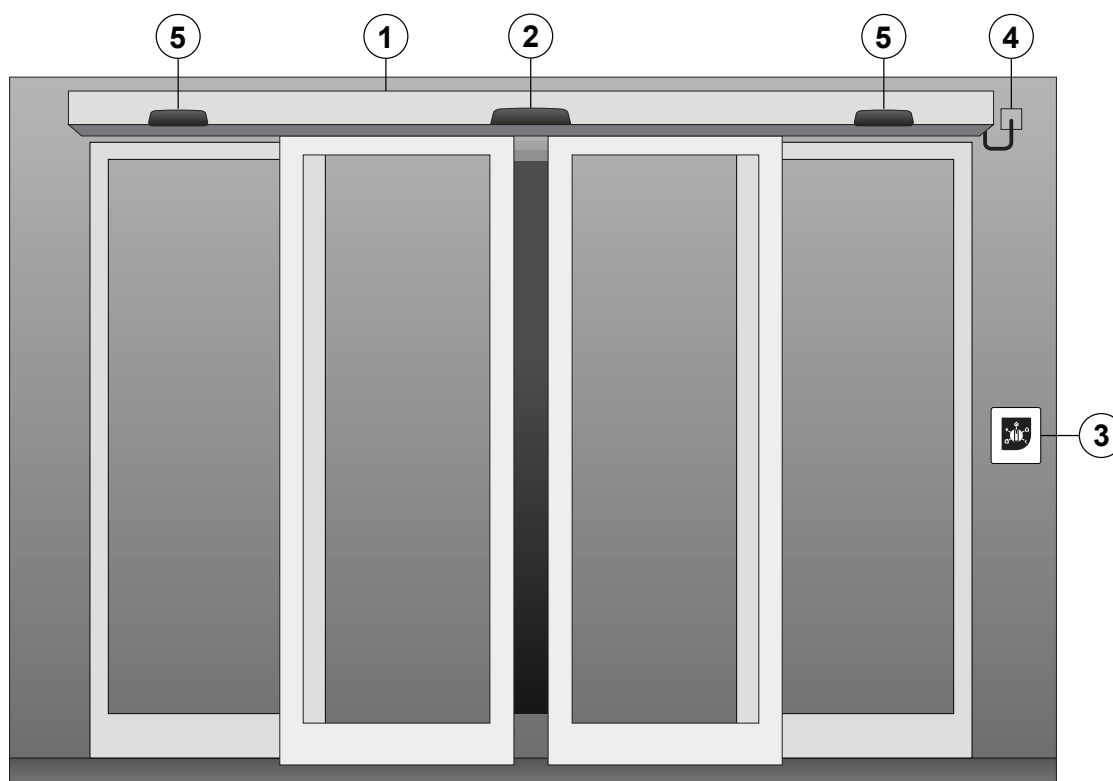
Les données sont relevées en conditions d'utilisation standard et ne peuvent pas être certaines pour chaque cas singulier.

Chaque entrée automatique présente des éléments variables, tels que: frictions, équilibrages et conditions environnementales pouvant modifier considérablement soit la durée que la qualité de fonctionnement de l'entrée automatique ou d'une partie de ses composants.

L'installateur est tenu d'adopter des coefficients de sécurité appropriés pour chaque installation particulière.

Données techniques	LUCE R
Modèle	Emergency
Certification TÜV Thüringen	
Dimensions maximum automation: Hauteur x Profondeur x Longueur	130 x 150 x 6500 mm
Poids maximum porte 1 vantail: Poids maximum porte 2 vantaux:	140 kg 2 x 120 kg
Vitesse maximum d'ouverture et de fermeture: Porte coulissante 1 vantail Porte coulissante 2 vantaux	0,8 m/s 1,6 m/s
Fréquence d'emploi	Fonctionnement continu S3 = 100%
Alimentation à plage étendue Puissance nominale Stand-by	100–240 Vca 50/60 Hz 70 W 3 W
Charge nominale	150 N
Degré de protection	IP 20
Température de fonctionnement	
Réglages des paramètres: réglages de base et réglages avancés	Boutons et Écran
Branchements aux dispositifs de commande et de sécurité	Borniers à fiches consacrés
Sortie pour alimentation accessoires externes	12 Vdc (1 A max)
Mémoire de sauvegarde des données et des réglages de la porte	Micro SD Standard
Sélecteur de fonctions électronique avec clé transponder	31MP0005 (nécessaire)
Dispositif de bloc vantaux avec fonctionnement bistable, complet de petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation de position de bloc.	99EB0004
Dispositif d'alimentation à piles pour fonctionnement d'urgence	99BA0002 (nécessaire)

N.B. Les données techniques reportées ci-dessus se réfèrent à des conditions moyennes d'emploi et ne peuvent pas s'appliquer à chacun des cas. Chaque entrée automatique présente des éléments variables, tels que: frictions, équilibrages et conditions environnementales pouvant modifier considérablement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'entrée automatique ou d'une partie de ses composants, dont l'automatisme. L'installateur est tenu d'adopter des coefficients de sécurité appropriés pour chaque installation particulière.



Réf.	Code	Description
1	10SR1901 – 10SR6501 10SR1902 – 10SR6502	Automation pour sorties d'urgence pour portes coulissantes à 1 vantail Automation pour sorties d'urgence pour portes coulissantes à 2 vantaux
2	31RD0001 31RD0002	Capteur d'ouverture mono-bidirectionnelle et de sécurité Capteur d'ouverture mono-bidirectionnelle et de sécurité pour sorties d'urgence (N.B. 2 capteurs sont nécessaires pour garantir la protection du logement passage, un de chaque côté)
3	31MP0005	Sélecteur de fonctions électronique avec clé transponder
-	99BA0002	Dispositif d'alimentation à piles pour fonctionnement d'urgence
-	99EB0004	Dispositif de bloc vantail à fonctionnement bistable, complet de petite corde de déblocage et de dispositif de signalisation position bloc (dispositif en option, au sein de l'automation)
4	-	Câble d'alimentation pour le branchement de l'automation au réseau électrique

N.B. Les composants et les codes indiqués sont ceux les plus utilisés sur les installations pour portes coulissantes automatiques. La gamme complète des dispositifs et des accessoires se trouve toujours dans le barème de vente.

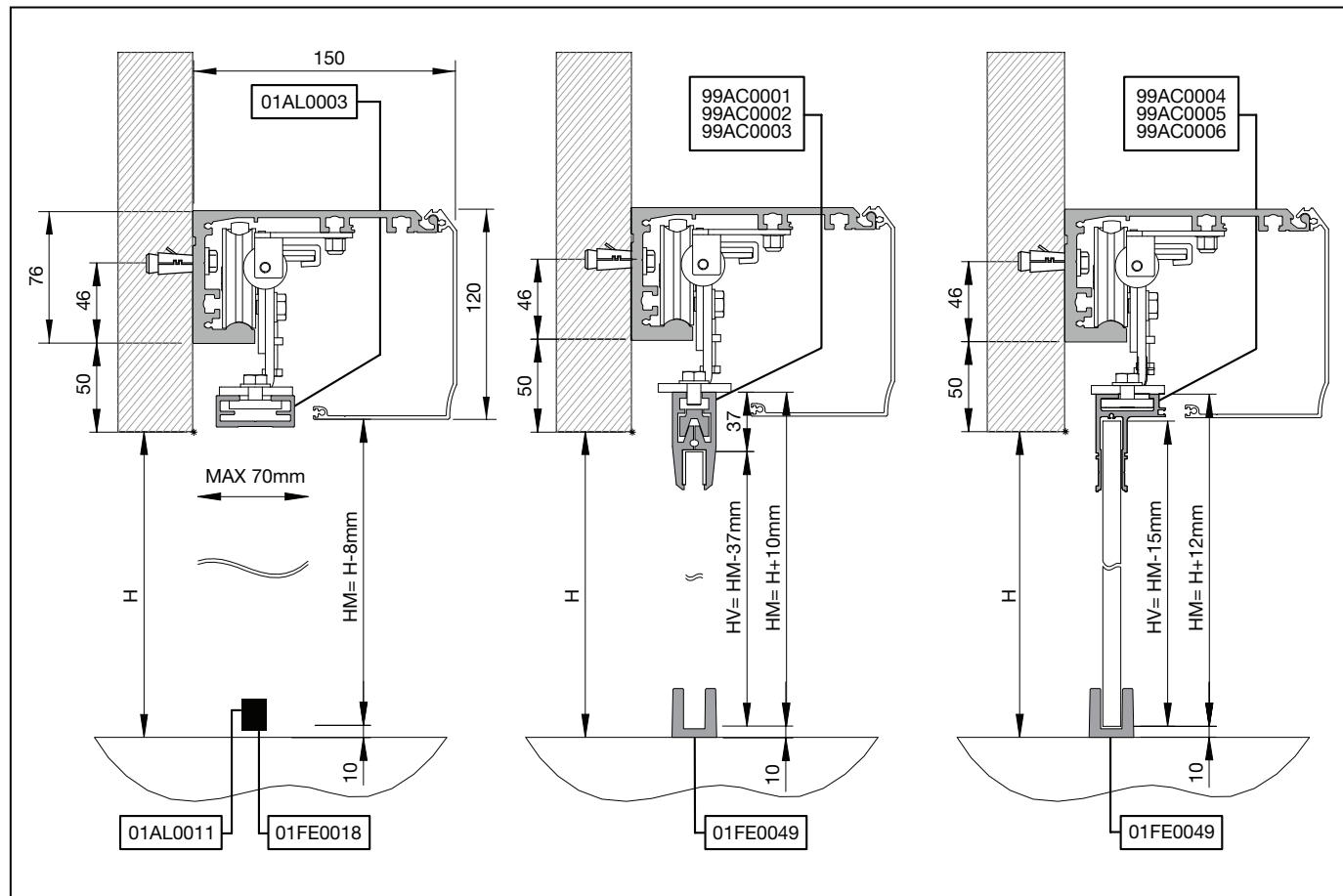
Pour réaliser l'installation, utiliser des accessoires et des dispositifs de sécurité approuvés par MYONE S.r.l.

L'installation d'une porte coulissante automatique devra être confiée à des Professionnels compétents et seulement après qu'une inspection aura été effectuée sur le site (comme déjà indiqué dans le chapitre 1), et après le dimensionnement et la réalisation du châssis et de l'automatisation.

La fixation murale du profil du caisson doit être robuste et adaptée au poids des vantaux. Distribuer les points de fixation tous les 500÷800 mm, en utilisant des chevilles et des vis appropriées, non fournies par nos soins, en fonction du mur sur lequel on effectue la fixation. Trouer en correspondance de la rainure prédisposée à l'intérieur du caisson.

N.B. Le mur doit être bien droit et lisse, si ce n'est pas le cas, prédisposer des épaisseurs ou des plaques en fer appropriées sur lesquelles fixer le profil du coffre et permettre de le niveler correctement.

4.1 FIXATION COFFRE

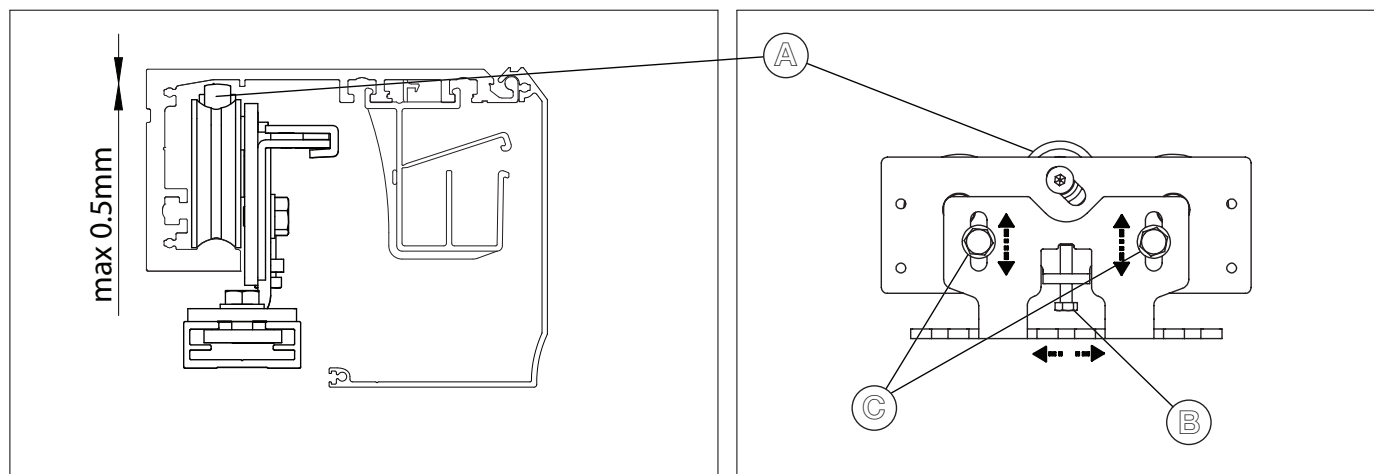


4.2 RÉGLAGE ET MONTAGE VANTAUX

Fixer les vantaux coulissants aux chariots à l'aide des vis 8MA.

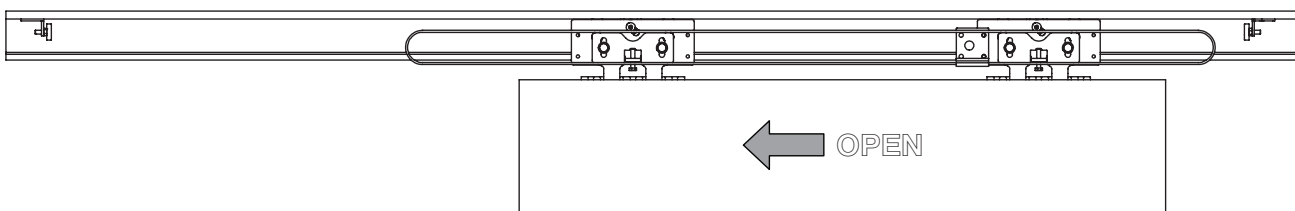
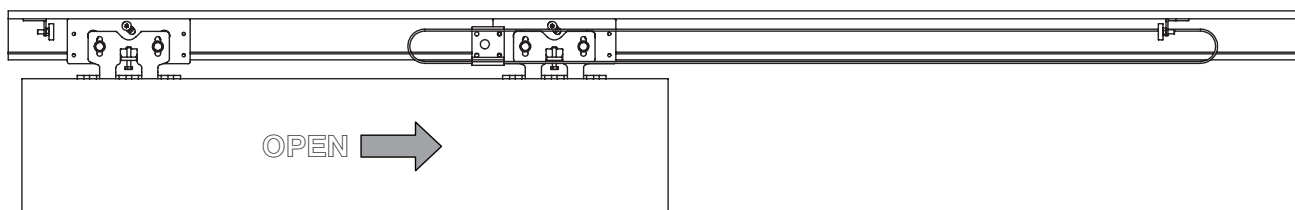
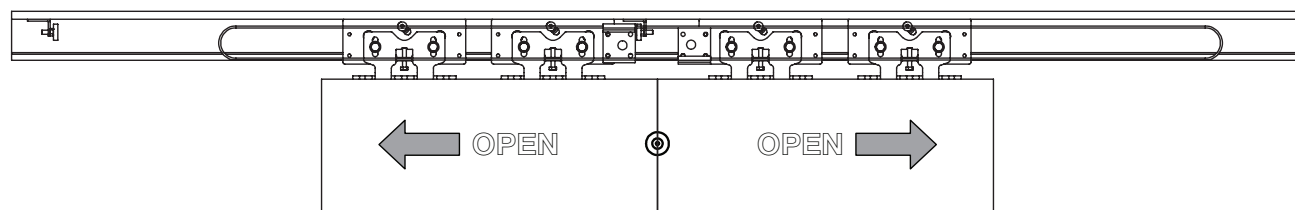
Porter les vantaux en position de fermeture et effectuer les réglages en hauteur et en profondeur, comme indiqué en figure.

Régler la position des roues de butée supérieure afin d'éviter la sortie du chariot hors du profil de coulissement.



Déplacer les vantaux à la main sur toute la course, vérifier que le mouvement est bien libre et sans friction et que toutes les roues reposent bien sur le profil de coulissement.

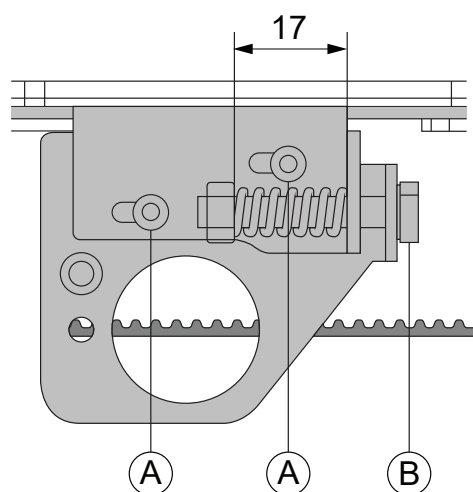
Vérifier que la partie inférieure du vantail est guidée correctement par le patin au sol. Régler la position des étriers d'arrêt mécanique afin de limiter la course des vantaux dans les positions désirées.

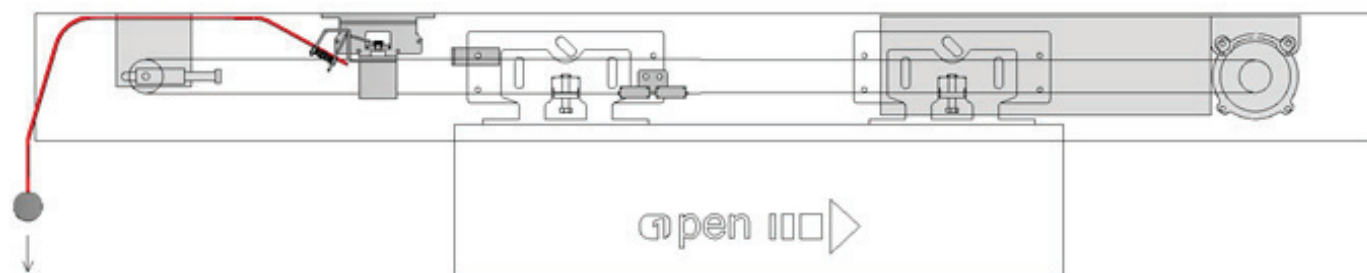


4.3 RÉGLAGE COURROIE

Régler la tension de la courroie dentée au moyen du groupe de renvoi, comme indiqué en figure:

- Pousser le groupe de renvoi manuellement à gauche afin de mettre en tension la courroie dentée puis le fixer au profil du caisson à l'aide des vis spéciales.
- desserrer la vis [A]
- visser la vis [B] et comprimer le ressort jusqu'à une mesure d'environ 2mm (vérifier qu'il en soit manuellement que la tension de la courroie ne résulte ni trop tendue ni trop lâche)
- bloquer le réglage de la tension de la courroie en serrant la vis [A]





Fixer le dispositif de bloc sur le profil du coffre au moyen des vis spéciales.

Fixer l'étrier d'accrochage bloc au chariot.

Porter manuellement le vantail en position de fermeture puis régler la position de l'étrier et/ou du bloc de façon à obtenir le bon accrochage du dispositif de bloc.

Connecter le dispositif de bloc au connecteur LK du contrôle électronique au moyen du câble en dotation (il est possible de raccourcir la partie en surplus)

Respecter la couleur des fils (rouge avec rouge et noir avec noir).

Faire passer la petite corde de déblocage dans la partie inférieure de la tête gauche jusqu'à atteindre le dispositif de bloc. Passer la petite corde à travers le ressort et la bloquer en faisant un tour autour de l'étrier. Avec le vantail en position de fermeture et bloqué, contrôler qu'en tirant manuellement, la petite corde de déblocage, le vantail puisse être ouvert manuellement.

Brancher le micro-interrupteur aux bornes du contrôle électronique au moyen du câble en dotation (commun=1; N.O.=S1).

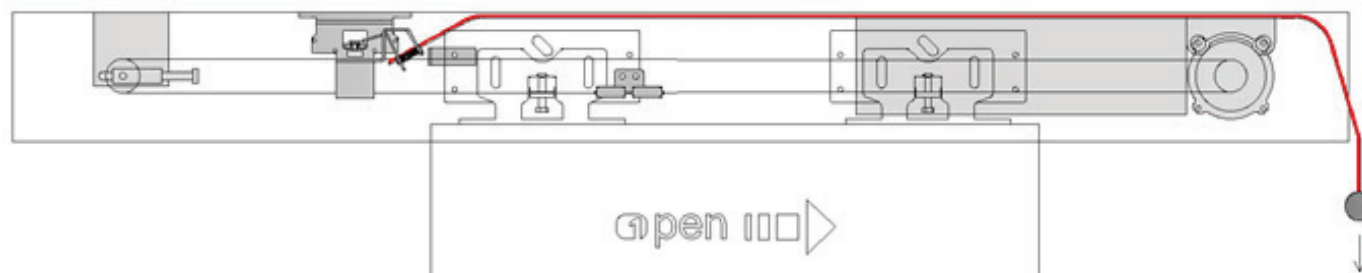


Dans le cas de nécessité de passer la petite corde de déblocage dans la partie inférieure de la tête droite, procéder de la façon suivante:

- dévisser les 4 vis inférieures du bloc,
- tourner le bloc en portant le ressort à droite,
- fixer le micro-interrupteur à gauche
- visser à nouveau les 4 vis inférieures.

N.B. En tirant la petite corde de déblocage, les vantaux sont débloqués même en manque d'alimentation de réseau et le restent tant que le fonctionnement électrique n'est pas rétabli. .

N.B. Pulling the unlocking cord, the leaves are unlocked, also in the absence of the mains, and remain unlocked up to when electrical power is restored.



6

Installation du dispositif d'alimentation à piles

Fixer le dispositif d'alimentation à piles sur le profil du coffre.

Connecter le dispositif d'alimentation à pile au connecteur BAT du contrôle électronique au moyen du câble en dotation.

Vérifier que la batterie est bien connectée à la carte électronique.

Connecter l'automatisme à l'alimentation de réseau et attendre au moins 30 minutes pour permettre à la batterie de se recharger. Contrôler que la porte s'ouvre automatiquement lorsqu'on coupe l'alimentation de réseau.

N.B. pour permettre la recharge, le dispositif d'alimentation à batterie doit toujours être connecté au contrôle électronique. Dans le cas de longues périodes d'inactivité de la porte automatique, débrancher la batterie de la fiche électronique.

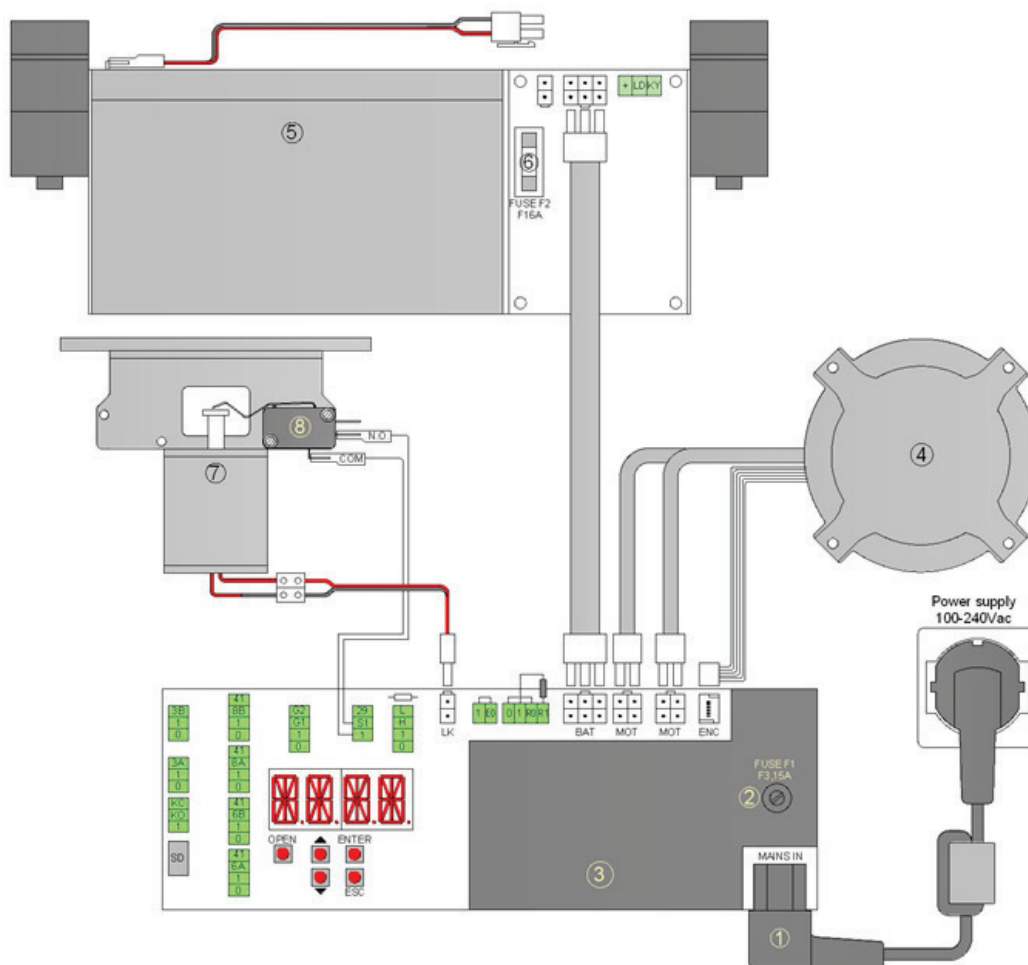
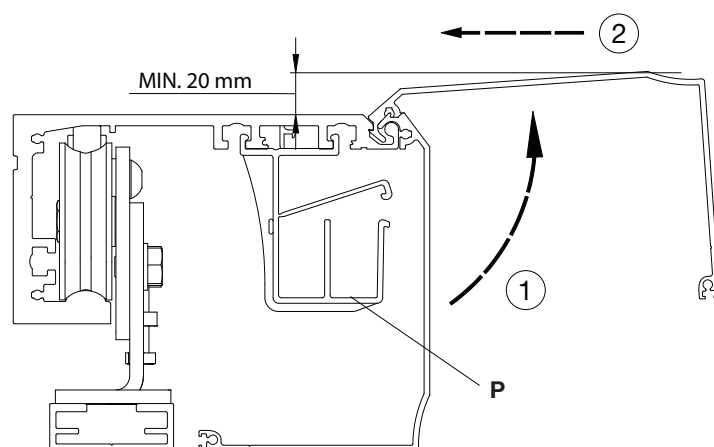
Si vous le désirez, il est possible de connecter un LED de signalisation de la présence de la pile (non fourni par nos soins) entre les bornes [+] et [LD], comme indiqué en figure. En présence d'alimentation de réseau, le LED clignote toutes les 10 secondes tandis qu'en absence d'alimentation de réseau, le LED reste allumé.

Si vous le désirez, il est possible de connecter un contact N.O. pour réactiver le fonctionnement de la pile (au moyen d'un sélecteur à clé, par exemple, non fourni par nos soins) entre les bornes [+] et [KY] comme indiqué en figure.

(1) Ouverture du carter

(2) Blocage du carter ouvert

Quand le carter est fermé, le fixer aux têtes à l'aide des vis en dotation.



Réf.	Code	Bornes	Description
1		MAINS IN	Câble d'alimentation pour le branchement de l'automatisation au réseau électrique.
2		FUSE F1	Fusible de réseau 5x20 de type F3,15A
3			Contrôle électronique
4		MOT ENC	Moteur brushless Capteur angulaire
5		BAT	Dispositifs d'alimentation à pile
6		FUSE F2	Fusible Batterie 5x20 de type F16A
7		LK	Dispositif de bloc
8		1-S1	Dispositif de signalisation de bloc

8.1 CONSIGNES GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

L'installation, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués dans le respect de la Bonne Technique et conformément aux normes en vigueur. Avant de brancher l'alimentation électrique, assurez-vous que les données de plaque correspondent bien à ceux du réseau de distribution électrique. Prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire sur le réseau d'alimentation avec une distance d'ouverture des contacts égal ou supérieur à 3 mm. Cet interrupteur doit être protégé de toute activation non autorisée.

Vérifier la présence d'un interrupteur différentiel et d'une protection de surintensité adaptés, en amont de l'installation électrique. Si requis, brancher l'automatisation à une installation de terre efficace effectuée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le carter pour accéder aux parties électriques.

La manipulation des parties électroniques doit être effectuée en s'équipant de bracelets conductibles antistatiques, connectés à terre. MYONE S.r.l. décline toute responsabilité dans le cas d'installation de composants incompatibles aux fins de la sécurité et du bon fonctionnement.

Pour la réparation ou le remplacement des produits, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

8.2 RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Utiliser un câble d'alimentation pour le raccordement au réseau d'alimentation.

Ce câble peut être branché à une prise électrique (non fourni par nos soins), prédisposée aux abords de la tête de l'automatisation.

Si une prise de courant n'était pas présente aux abords de l'automatisation, effectuer le branchement au réseau d'alimentation ainsi: trouer le coffre en aluminium dans la partie supérieure; protéger le passage du câble d'alimentation au moyen de passe-câbles ou de presse-câbles (non fourni par nos soins) afin d'éliminer les bords saillants susceptibles de l'endommager et brancher le câble à l'alimentation électrique.

Au niveau de la section externe à l'automatisation, le raccordement au réseau d'alimentation électrique est à effectuer sur canal indépendant et séparément des branchements vers les dispositifs de commande et de sécurité.

8.3 BORNES DU CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE

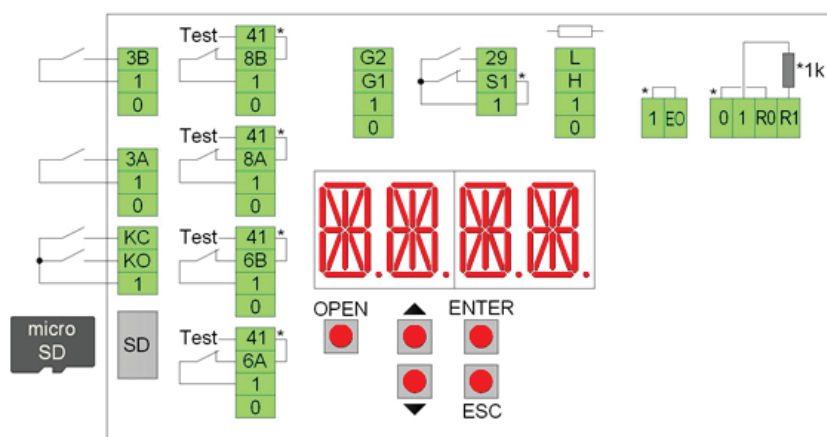
Au moment de connecter les dispositifs de sécurité, enlever les pontets des bornes correspondantes.

ATTENTION: Les bornes avec le même numéro sont équivalentes.

Le contrôle électronique est fourni grâce aux pontets dans les bornes avec un astérisque [*]. Au moment de connecter les dispositifs de sécurité, enlever les pontets des bornes correspondantes.

Bornes	Description
0 - 1	Sortie 12 Vdc pour alimentation accessoires externes L'absorption maximum de 1 A correspond à la somme de toutes les bornes 1 (+12V)
1 - 3A	Contact N.O d'ouverture côté A (côté interne vue automation)
1 - 3B	Contact N.O d'ouverture côté B (côté extérieur vue automation)
1 - KO	Contact N.O. d'ouverture prioritaire, à brancher à des dispositifs accessibles uniquement à des personnes autorisées au moyen de clés ou de codes.
1 - KC	Contact N.O. de fermeture prioritaire, à brancher à des dispositifs accessibles uniquement à des personnes autorisées au moyen de clés ou de codes.
1 - 8A	Contact N.C. de sécurité sur l'espace passage côté A (côté interne vue automation). Quand la porte se ferme, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement. N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec test (voir borne 41) et retirer le pontet 41 – 8A.
1 - 8B	Contact N.C. de sécurité sur l'espace passage côté B (côté externe vue automation). Quand la porte se ferme, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement. N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec test (voir borne 41) et retirer le pontet 41 – 8B.
1 - 6A	Contact N.C. de sécurité en ouverture côté A (côté gauche vue automation). Quand la porte s'ouvre, l'ouverture du contact provoque son ralentissement sur les derniers 500 mm (la fonction de sécurité de la borne 6 peut être modifiée dans le menu paramètres avancés). N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec test (voir borne 41) et retirer le pontet 41 – 6A.
1 - 6B	Contact N.C. de sécurité en ouverture côté B (côté droit vue automation). Quand la porte s'ouvre, l'ouverture du contact provoque son ralentissement sur les derniers 500 mm (la fonction de sécurité de la borne 6 peut être modifiée dans le menu paramètres avancés). N.B. Brancher les dispositifs de sécurité avec test (voir borne 41) et retirer le pontet 41 – 6B.
41	Sortie de test (+12V). Brancher les dispositifs de sécurité avec test (conformes à la norme EN 16005), comme indiqué dans les chapitres suivants. N.B. Dans le cas de dispositifs sans test, brancher le contact N.C. aux bornes 41 – 8A, ou bien 41 – 8B, ou bien 41 – 6A, ou bien 41 – 6B.

1 - G1	Borne d'entrée pour usage général. Le menu ADV > STG1 permet d'associer une fonction spécifique à la borne G1.
1 - G2 0 - G2	Borne d'entrée pour usage général. Borne de sortie (12 Vcc, 20mA max) pour usage général. Le menu ADV > STG2 permet d'associer une fonction spécifique à la borne G2.
1 - S1	Contact N.C. de la butée du dispositif de bloc.
1 - 29	Contact N.O. de remise à zéro. La fermeture et la relâche du contact démarre la manœuvre d'apprentissage automatique des valeurs de butée.
0 - 1 - H - L	Connexion bus au sélecteur de fonctions
SD	Entrée standard pour cartes de mémoire micro SD. Permet de sauvegarder des configurations de la porte et de télécharger des mises à jour firmware.



Bornes	Description
R1 - R0	Entrée de courant pour le capteur d'ouverture pour sorties d'urgence côté A, côté interne vue automation (retirer le pontet et la résistance des bornes).
1 - E0	Contact N.C. d'ouverture d'urgence. L'ouverture du contact provoque l'ouverture de la porte (connecter le dispositif d'ouverture d'urgence et retirer le pontet 1 – E0).
Boutons	Description
OPEN	Touche d'ouverture de la porte.
↑	Touche de défilement du menu et d'augmentation des valeurs sélectionnées.
↓	Touche de défilement du menu et de réduction des valeurs sélectionnées.
ENTER	Touche de sélection du menu et de sauvegarde des données sélectionnées.
ESC	Touche de sortie du menu.

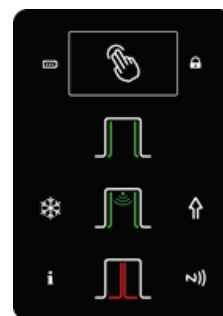
8.4 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DU SÉLECTEUR DE FONCTIONS 31MP0005

Connecter les bornes 0-1-H-L du sélecteur de fonctions à l'aide d'un câble, non fourni par nos soins, aux bornes 0-1-H-L du contrôle électronique.

N.B. Pour les longueurs supérieures à 10 mètres, utiliser un câble à paires torsadées.

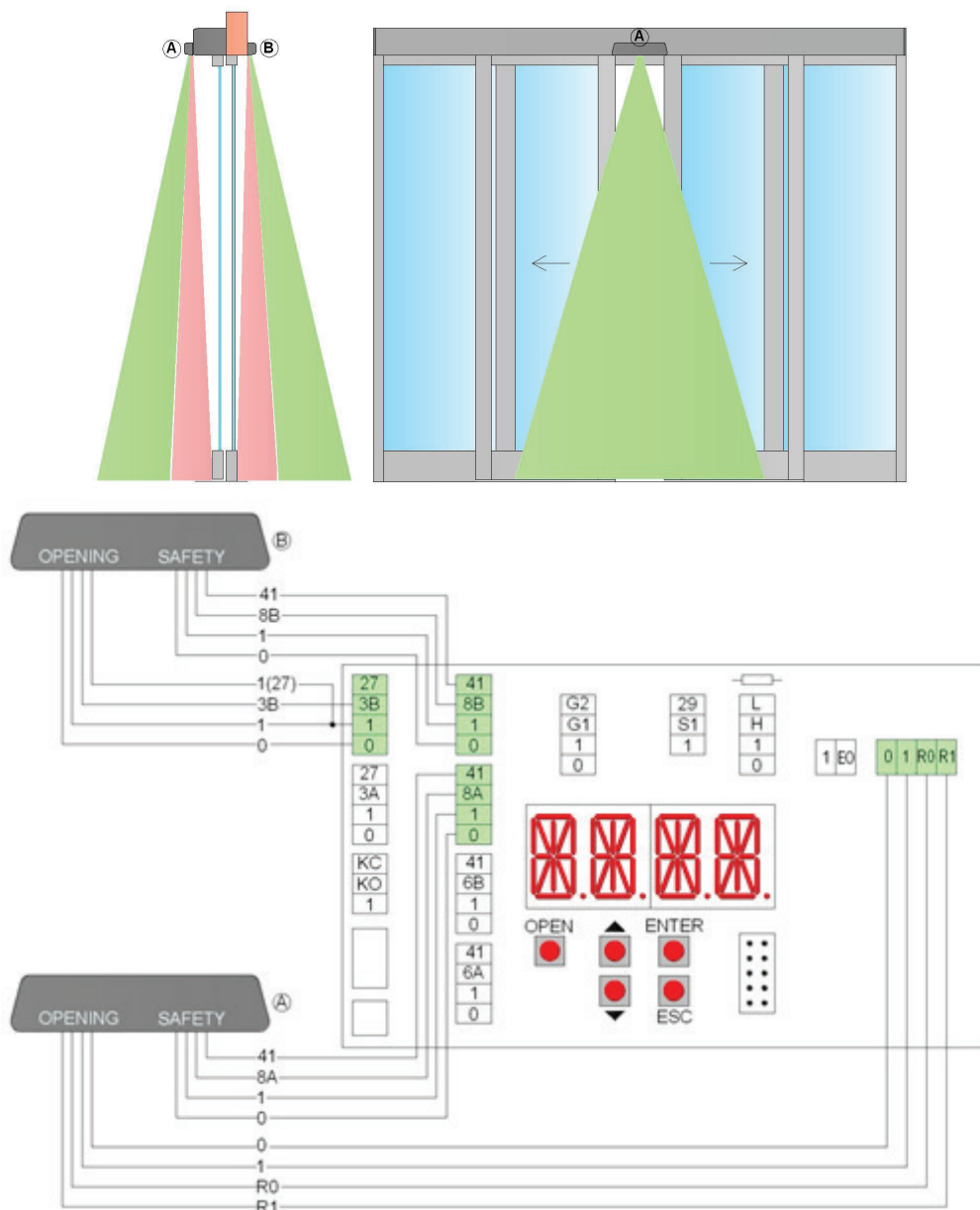
Après la connexion, le sélecteur de fonctions fonctionne. Si vous désirez limiter son utilisation à des personnes autorisées, les badges de proximité (13,56MHz ISO15693 et ISO14443 Mifare) doivent être activés au moyen du menu sélecteur de fonctions (max 50 badges).

Le sélecteur de fonctions permet les configurations suivantes.



Symbole	Description
	PORTE OUVERTE Si sélectionné, le symbole s'éclaire et commande l'ouverture permanente de la porte. N.B. Les vantaux toutefois peuvent être déplacés manuellement.
	FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE BIDIRECTIONNEL Si sélectionné, le symbole s'éclaire et permet le fonctionnement automatique de la porte en modalité bidirectionnelle avec ouverture complète des vantaux. RESET Sélectionner le symbole pendant 5 secondes, l'automation effectue l'autodiagnostic et l'apprentissage des valeurs de butée.
	PORTE FERMÉE Si sélectionné, le symbole s'éclaire et commande la fermeture permanente de la porte. Si le dispositif de bloc est présent, les vantaux sont fermés et bloqués. N.B. Le menu SEL > DLAY permet de régler le temps de retard pour fermer la porte. FERMETURE PRIORITAIRE Sélectionner le symbole pendant 3 secondes, l'automation se ferme lentement en modalité "Low energy" et les sécurités sont désactivées momentanément.
	FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE PARTIEL Si sélectionné, le symbole s'éclaire et permet le fonctionnement automatique de la porte avec ouverture partielle des vantaux.
	FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE MONODIRECTIONNEL Si sélectionné, le symbole s'éclaire et permet le fonctionnement automatique de la porte en modalité monodirectionnelle.
	SIGNALISATION SÉLECTEUR DE FONCTIONS NON ACTIF Le symbole s'éclaire si le sélecteur de fonctions n'est pas actif. Pour activer le fonctionnement temporaire du sélecteur de fonctions, il faut approcher le badge au symbole NFC (FSD1), ou bien taper le code (FSD4), ou bien sélectionner le logo pendant 3 secondes.
	ACTIVATION VOLONTAIRE DU SÉLECTEUR DE FONCTIONS Sélectionner le logo pendant 3 secondes (le symbole du cadenas s'éteint), le sélecteur de fonctions s'active pendant 10 secondes. À échéance du temps, le sélecteur de fonctions se désactive (le symbole du cadenas s'éclaire).
	Activation autorisée du sélecteur de fonctions par badge. Approcher le badge au symbole NFC (le symbole du cadenas s'éteint), le sélecteur de fonctions s'active pendant 10 secondes. À échéance du temps, le sélecteur de fonctions se désactive (le symbole du cadenas s'éclaire).
	SIGNALISATION PILE Symbole pile éteint = la porte fonctionne avec l'alimentation de réseau. Symbole pile allumé = la porte fonctionne avec l'alimentation de la pile. Symbole pile clignotant = la pile est déchargée ou bien déconnectée.
	SIGNALISATION INFORMATIONS Symbole informations allumé = indique qu'il faut effectuer l'entretien de routine de la porte. Symbole informations clignotant = indique la présence d'alarmes: - 1 clignotement = dysfonctionnement du contrôle électronique ou du dispositif de bloc; - 2 clignotements = dysfonctionnement mécanique; - 3 clignotements = dysfonctionnement du test des dispositifs de sécurité; - 4 clignotements = échauffement limite du moteur. - 5 clignotements = dysfonctionnement du contrôle électronique Emergency

8.5 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUES DU CAPTEUR DE SÉCURITÉ (ZONE DE TRANSIT INTERNE/EXTERNE)



Brancher le capteur à l'aide du câble en dotation aux bornes du contrôle électronique comme suit:

	Bornes	(A) Capteur Externe 31RD0002	Remarques		Bornes	(B) Capteur Interne 31RD0001	Remarques
OPENING	0	Blanc			0	Blanc	
	1	Marron			1	Marron	
	R0	Vert	Retirer le pontet		1	Jaune	
	R1	Jaune	Enlever la résistance		3B	Vert	
SAFETY	0	Gris			0	Gris	
	1	Rouge			1	Rouge	
	8A	Bleu	Retirer le pontet		8A	Bleu	Retirer le pontet
	41	Rose			41	Rose	

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'installation du capteur.

Les automatisations LUCE R pour portes coulissantes automatiques sont extrêmement réversibles et permettent de déplacer manuellement les vantaux sans effort supplémentaire.

Les situations où il est nécessaire de déplacer manuellement la porte sont deux principalement:

- pour nettoyer les vantaux, les verres et les guides de glissement externes de l'automatisation;
- dans le cas de manque d'alimentation ou bien dans le cas de panne de l'automatisation.

N.B. Dans les deux cas, il faut ouvrir les éventuels verrous et serrures présents sur les vantaux.

9.1 UTILISATION MANUELLE DE LA PORTE COULISSANTE POUR LE NETTOYAGE DES VANTAUX



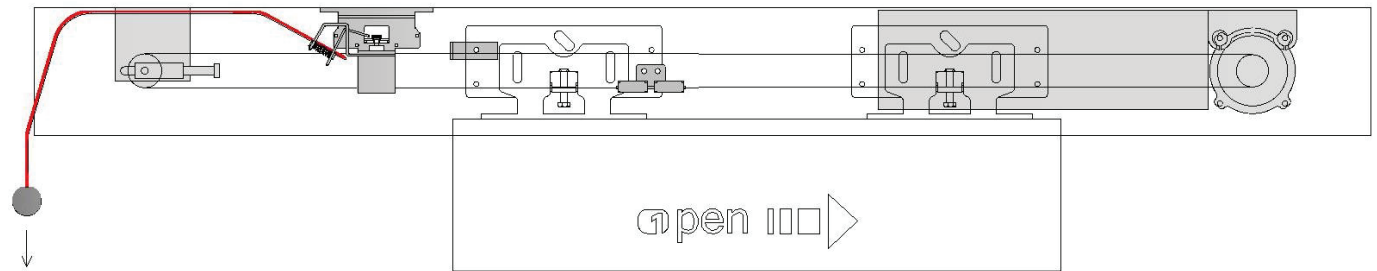
Le déplacement manuel des vantaux coulissants est toujours possible en choisissant la modalité porte ouverte du sélecteur de fonctions.

N.B. En manque du sélecteur de fonctions, il est possible de maintenir la porte en modalité porte ouverte au moyen d'un interrupteur connecté aux bornes 1-KO du contrôle électronique.

9.2 UTILISATION MANUELLE DE LA PORTE COULISSANTE DANS LE CAS DE MANQUE D'ALIMENTATION OU BIEN DE PANNE

Le déplacement manuel des vantaux coulissants est toujours possible même dans le cas de manque d'alimentation ou bien de panne de l'automatisation.

En présence de dispositif de bloc, si on tire la petite corde de bloc, les vantaux sont débloqués et restent débloqués tant que le fonctionnement électrique n'aura pas été rétabli. Pour couper l'alimentation de réseau, comme dans le cas de panne de l'automatisation, par exemple, débrancher la fiche de la prise électrique positionnée près de l'automatisation ou bien intervenir sur l'interrupteur/sectionneur omnipolaire prédisposé sur l'installation électrique.



L'automatisation LUCE R est utilisée pour les sorties d'urgence et permet l'ouverture automatique de la porte dans le cas de panne, de manque d'alimentation ou bien dans le cas de signalisation de la part d'un système d'alarmes.



La porte doit être équipée de capteur d'ouverture 31RD0002 pour sorties d'urgence, installé dans la direction de l'évacuation.

Pour maintenir la porte fermée et pour désactiver le fonctionnement de sortie d'urgence, il faut installer le sélecteur de fonctions 31MP0005.

Le sélecteur de fonctions ne doit être accessible qu'aux personnels autorisés via l'utilisation du badge.

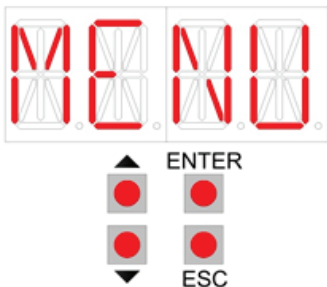
N.B. Un test d'ouverture d'urgence est effectué à chaque allumage ou bien toutes les 24 heures.



Si requis, la porte doit être équipée d'un dispositif d'ouverture d'urgence (EOD), installé dans une position facilement identifiable et accessible dans la direction de l'évacuation.

Le dispositif d'ouverture d'urgence permet l'ouverture immédiate de la porte indépendamment de la position du sélecteur de fonctions.

Le contrôle électronique est équipé de 4 touches et de 4 écrans alphanumériques pour configurer tous les réglages nécessaires. À l'allumage du contrôle électronique, l'écran indique le mot "MENU". Le fonctionnement des 4 touches est indiqué sur le tableau.

Boutons	Description	
ENTER	Touche de sélection, à chaque pression, on entre dans le paramètre sélectionné. Touche de sauvegarde, en appuyant pendant 1 seconde, on effectue la sauvegarde "SAVE" de la valeur sélectionnée. Voici les menus présents: MENU = Menu paramètres principaux ADV = Menu paramètres avancés SEL = Menu sélecteur de fonctions MEM = Menu gestion mémoire INFO = Menu informations et diagnostic	
ESC	Touche de sortie, à chaque pression, on sort du paramètre sélectionné ou bien du menu.	
↑	Touche de défilement, à chaque pression, on sélectionne un sigle du menu ou bien on augmente la valeur du sigle sélectionné.	
↓	Touche de défilement, à chaque pression, on sélectionne un sigle du menu ou bien on réduit la valeur du sigle sélectionné.	

11.1 MENU RÉGLAGES PRINCIPAUX

À l'aide des touches ↑ et ↓, choisir MENU, appuyer sur ENTER pour sélectionner et régler les paramètres principaux suivants:

Écran	Description	Configurations d'usine
DOOR DOOR TYPE	Configuration du type d'automatisme. Choisir entre les valeurs suivantes: SL5A = automatisme standard SL5B = automatisme BIG pour portes très lourdes	SL5A
OPEN OPENING DIRECTION	Configuration du sens d'ouverture. Choisir entre les valeurs suivantes: ↔ → = porte à 2 vantaux ou bien porte à 1 vantail qui s'ouvre vers la droite ← = porte à 1 vantail qui s'ouvre vers la gauche EMERGENCY - Dans le cas d'automatismes Emergency à un vantail avec ouverture à gauche, le chariot doit être fixé à la courroie dans la partie supérieure, comme indiqué en figure. 10.1.	↔ →
PART PARTIAL OPENING	Configuration du pourcentage d'ouverture partielle. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 10% valeur maximum = 90% EMERGENCY - Dans le cas d'automatismes Emergency, l'ouverture partielle doit respecter les conditions requises par les lois en vigueur.	90
VOP OPENING SPEED	Configuration de la vitesse d'ouverture. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 100 mm/s valeur maximum = 800 mm/s EMERGENCY - Dans le cas d'automatismes Emergency, configurer la vitesse d'ouverture ≥ 300 (pour portes à 2 vantaux) ou bien ≥ 550 (pour porte à 1 vantail). Dans le cas d'automatismes Heavy et d'automatismes Big (DOOR=SL5B), la vitesse configurée est réduite automatiquement aux valeurs consenties (voir données techniques).	500
VCL CLOSING SPEED	Configuration de la vitesse de fermeture. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 100 mm/s valeur maximum = 800 mm/s Dans le cas d'automatismes Heavy (DOOR=SL5H) et d'automatismes Big (DOOR=SL5B), la vitesse configurée est réduite automatiquement aux valeurs consenties (voir données techniques).	300
TAC CLOSING TIME	Configuration du temps de porte ouverte. Choisir entre la valeur minimum et maximum: NO = porte toujours ouverte valeur minimum = 1 s valeur maximum = 30 s	1
PUSH MOTOR POWER	Configuration de la force. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 1 valeur maximum = 10	10

LEAF DOOR WEIGHT	Configuration du poids du vantail et des frictions présentes. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = vantail très léger / sans friction MIN = vantail léger / peu de friction MED = vantail moyen / frictions normales MAX = vantail lourd / de nombreuses frictions HEVY = automation HEAVY pour portes lourdes	MED
RAMP ACCELERATION TIME	Configuration du temps d'accélération. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 100 ms (accélération maximum) valeur maximum = 2000 ms (accélération minimum)	600
BTMD BATTERY MODE	Configuration du fonctionnement du dispositif d'alimentation à pile dans le cas de manque de réseau électrique. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = pile non connectée EMER = ouverture d'urgence (EMERGENCY - Sélection automatique pour automatisations Emergency) CONT = continuation du fonctionnement normal de la porte avec manœuvre d'ouverture N.B. le nombre de manœuvres et la durée de fonctionnement avec pile dépend de l'efficacité de la pile, du poids des vantaux et des frictions présentes. UNLK = le dispositif de bloc se décroche et la porte ne se meut pas.	NO

11.2 MENU PARAMÈTRES AVANCÉS

À l'aide des touches ↑ et ↓, choisir le menu ADV, appuyer sur ENTER pour sélectionner et régler les paramètres avancés suivants:

Écran	Description	Configurations d'usine
OSSM OPENING SAFETY MOTION	Configuration de l'espace de ralentissement des capteurs de sécurité en ouverture (voir bornes 6A/6B). Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun ralentissement 100 / 200 / 300 / 400 / 500 = la porte ralentit les derniers 100/ 200/ 300/ 400/ 500 mm de l'ouverture YES = la porte ralentit durant toute l'ouverture	500
OSSS OPENING SAFETY STOP	Configuration de l'espace d'arrêt des capteurs de sécurité en ouverture (voir bornes 6A/6B). Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun arrêt 100 / 200 / 300 / 400 / 500 = la porte s'arrête les derniers 100/ 200/ 300/ 400/ 500 mm de l'ouverture	NO
TYLK LOCK TYPE	Sélection du type de dispositif de bloc. Choisir entre les valeurs suivantes: LK1 = dispositif de bloc bistable (SL5LD) LK2 = dispositif de frein magnétique (SL5SB)	LK1
ELLK LOCK OPERATION TYPE	Sélection du type de fonctionnement bloc. Choisir entre les valeurs suivantes: AUTO = débloqué avec fonctionnement automatique et bloqué avec fonctionnement monodirectionnel et porte fermée UNLK = toujours débloqué avec fonctionnement automatique et monodirectionnel (EMERGENCY - Sélection automatique pour automatisations Emergency) LOCK = toujours bloqué à porte fermée	AUTO
PUCL PUSH DOOR CLOSED	Configuration de la poussée sur la butée ferme. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune poussée MIN = poussée légère MED = poussée moyenne MAX = poussée forte	MIN
PIPP PUSH DOOR OPEN	Configuration de la poussée sur la butée ouvre. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune poussée YES = poussée activée	NO
HOLD HOLD DOOR OPEN	Configuration de la poussée de maintien porte ouverte. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune poussée MIN = poussée légère MED = poussée moyenne MAX = poussée forte	NO
PUGO PUSH & GO	Activation de l'ouverture à poussée. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = désactivé YES = activé	NO

TAKO KO-CLOSING TIME	Configuration du temps de porte ouverte après une commande 1-KO. Choisir entre la valeur minimum et maximum: NO = voir configuration MENU > TAC valeur minimum = 1 s valeur maximum = 30 s	NO
VTAC VARIABLE CLOSING TIME	Temps de fermeture automatique variable en fonction du trafic piétonnier. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = désactivé YES = activé	YES
MOT MOTOR CIRCUIT	Configuration de la fluidité manuelle de la porte (uniquement avec alimentation présente) via connexion électrique des enroulements du moteur. Choisir entre les valeurs suivantes: OC = ouverture manuelle de la porte sans friction (moteur avec enroulements ouverts) SC = ouverture manuelle de la porte avec friction (moteur avec enroulements en court-circuit)	OC
T41 SAFETY TEST	Activation test pour dispositifs de sécurité (conformes à la norme EN 16005). Choisir entre les valeurs suivantes: NO = test désactivé YES = test activé	YES
SL5E EMERGENCY DOOR	Dans le cas de nécessité, il est possible de désactiver le fonctionnement comme sortie d'urgence. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = sortie d'urgence désactivée YES = sortie d'urgence désactivée	YES
PULY MOTOR PULLEY	Configuration du type de poulie moteur. Choisir entre les valeurs suivantes: 15 = poulie moteur BLANCHE à 15 dents 18 = poulie moteur NOIRE à 18 dents	15
SYNC DOOR SYNCHRONI- ZATION	Deux automatisations à un vantail avec déplacement synchronisé. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun synchronisme MST1 = automation MASTER SLV1 = automation SLAVE MST2 = automation externe MASTER (voir menu: ADV > INK > EXT) SLV2 = automation externe SLAVE (voir menu: ADV > INK > EXT)	NO
INK INTER- LOCKED DOOR	Fonctionnement interverrouillé entre deux portes, ce qui signifie que l'ouverture d'une porte n'est consentie que quand l'autre porte est fermée. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun interblocage INT = porte interne EXT = porte externe	NO
EMID EMERGENCY IDENTIFIED	Si deux automatisations EMERGENCY sont connectées au travers des terminaux 1-H-L, elles doivent avoir des numéros d'identification différents. Choisir entre les valeurs suivantes: 0 / 1 / 2 / 3.	0
STG1 G1-SETTING	Commandes d'entrée entre les bornes 1-G1. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = Aucune fonction STOP = Commande de stop (N.C.). L'ouverture du contact 1-G1 provoque l'arrêt de la porte (EMERGENCY - Sélection non disponible pour automatisations Emergency). STEP = Commande pas à pas. La fermeture du contact 1 - G1 provoque l'ouverture (fermeture automatique désactivée) et la fermeture de la porte. SAM = Commande de sélection automatique du sélecteur de fonctions. La fermeture et l'ouverture du contact 1-G1 change la modalité du sélecteur de fonctions (voir configurations du menu: SEL > SAM1 et SEL > SAM2). EMER = Commande d'ouverture d'urgence (N.C.). L'ouverture du contact provoque l'ouverture de la porte. PART = Commande d'ouverture partielle (voir configurations du menu: MENU > PART > 10-90). CAB = Commande pas à pas. La fermeture du contact 1 - G1 provoque la fermeture de la porte en séquence (elle désactive les commandes 3A/3B, elle active la signalisation pièce occupée) et l'ouverture de la porte (réactive les commandes 3A/3B et désactive la signalisation pièce occupée). INKE = Commande d'exclusion du fonctionnement interverrouillé entre deux portes (voir menu: ADV > INK).	NO

Écran	Description	Configurations d'usine
STG2 G2-SETTING	Commandes d'entrée entre les bornes 1-G2. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = Aucune fonction STOP = Commande de stop (N.C.). L'ouverture du contact 1-G2 provoque l'arrêt de la porte (EMERGENCY - Sélection non disponible pour automatisations Emergency). STEP = Commande pas à pas. La fermeture du contact 1- G2 provoque l'ouverture (fermeture automatique désactivée) et la fermeture de la porte. SAM = Commande de sélection automatique du sélecteur de fonctions. La fermeture et l'ouverture du contact 1-G2 change la modalité du sélecteur de fonctions (voir configurations du menu: SEL > SAM1 et SEL > SAM2). EMER = Commande d'ouverture d'urgence (N.C.). L'ouverture du contact provoque l'ouverture de la porte. PART = Commande d'ouverture partielle (voir configurations du menu: MENU > PART > 10-90). CAB = Commande pas à pas. La fermeture du contact 1- G2 provoque la fermeture de la porte en séquence (elle désactive les commandes 3A/3B, elle active la signalisation pièce occupée) et l'ouverture de la porte (réactive les commandes 3A/3B et désactive la signalisation pièce occupée). INKE = Commande d'exclusion du fonctionnement interverrouillé entre deux portes (voir menu: ADV > INK). Signalisations de sortie entre les bornes 0-G2 (12Vcc 20mA). Choisir entre les valeurs suivantes: BELL = La sortie s'active pendant 3 secondes quand les personnes entrent dans le magasin (via l'activation en séquence des contacts de sécurité 1-8B et 1-8A). SERV = La sortie s'active quand la porte atteint le nombre d'entretien, à configurer dans le menu: INFO > SERV. WARN = La sortie s'active quand une alarme minimum reste pendant au moins 5 minutes. Pour remettre à zéro la signalisation d'alarme, effectuer un remise à zéro ou bien couper l'alimentation. CLOS = La sortie s'active quand la porte est fermée OPEN = La sortie s'active quand la porte est ouverte LOCK = La sortie s'active quand la porte est fermée et bloquée AIR = La sortie s'active quand la porte n'est pas fermée LAMP = La sortie s'active quand la porte est en mouvement CABS = Signalisation pièce occupée (voir configurations du menu: ADV > STG1 > CAB) INK = Signalisation du feu rouge pour portes interverrouillées (voir menu: ADV > INK)	NO

11.3 MENU SÉLECTEUR DE FONCTIONS

À l'aide des touches ↑ et ↓, choisir le menu SEL, appuyer sur ENTER pour sélectionner et régler les paramètres suivants du sélecteur:

Écran	Description	Configurations d'usine
MODE SELECTOR MODE	Affichage de la modalité de fonctionnement du sélecteur de fonctions: NO = aucune modalité présente OPEN = porte ouverte AUTO = fonctionnement automatique bidirectionnel CLOS = porte fermée 1D = fonctionnement automatique monodirectionnel PA = fonctionnement automatique partiel 1DPA = fonctionnement automatique monodirectionnel et partiel	NO
SECL SELECTOR LOCK	Modalité d'activation du sélecteur de fonctions. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = sélecteur de fonctions toujours accessibles LOGO = sélecteur de fonctions accessibles en sélectionnant le logo pendant 3 secondes TAG = sélecteur de fonctions accessibles au moyen de badge et de code numérique	NO
TMEM TAG MEMORIZE	Procédures de mémorisation de badges et de code numérique, choisir entre les valeurs suivantes. NO = aucune mémorisation SMOD = mémorisation badge et code numérique pour activation du sélecteur: - appuyer sur la touche ENTER pendant 1 seconde, l'écran affiche le message REDY, - approcher le badge au sélecteur de fonctions (devant le symbole NFC), l'écran affiche le code du badge, attendre 20 secondes ou bien appuyer sur la touche ESC. OPEN = mémorisation badge et code numérique d'ouverture prioritaire: procéder comme SMOD. N.B. Si le badge ou le code numérique ne sont pas reconnus, l'écran affiche le message UNKN ou bien si le badge ou le code numérique résultent déjà mémorisés, c'est le message NOK qui s'affiche. Il est possible de mémoriser en tout 50 badges et codes numériques.	NO

TDEL TAG DELETE	Procédures d'effacement badge et code numérique, choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun effacement YES = effacement badge et code numérique. - appuyer sur la touche ENTER pendant 1 seconde, l'écran affiche le message REDY, - approcher le badge au sélecteur de fonctions (devant le symbole NFC), l'écran affiche le code du badge, attendre 20 secondes ou bien appuyer sur la touche ESC. N.B si le badge ou le code numérique ne sont pas reconnus, l'écran affiche le message UNKN.	NO
TMAS TAG MASTER	Il est possible de créer des badges master qui permettent d'effectuer directement les opérations de mémorisation des badges et des codes numériques, sans utiliser le menu. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune mémorisation MMOD = création du badge et du code numérique master pour mémoriser les badges et les codes numériques d'activation du sélecteur: procéder comme pour SMOD. MOPE = création du badge et du code numérique master pour mémoriser les badges et les codes numériques d'ouverture prioritaire: procéder comme pour SMOD. N.B. Si le badge ou le code numérique ne sont pas reconnus, l'écran affiche le message UNKN ou bien si le badge ou le code numérique résultent déjà mémorisés, c'est le message NOK qui s'affiche. L'utilisation du badge master est la suivante: - approcher le badge master de mémorisation au sélecteur de fonctions (devant le symbole NFC), le buzzer émet 2 bip de début de la procédure de mémorisation, - un à la fois, approcher les badges à mémoriser au sélecteur de fonctions (devant le symbole NFC), le buzzer émet 1 bip de confirmation mémorisation, - attendre 20 secondes, le buzzer émet 2 bip de fin de procédure de mémorisation. N.B si le badge ou le code numérique ne sont pas mémorisés, le buzzer n'émet aucun bip.	NO
DLAY DELAY CLOSED DOOR	Configuration du temps de retard fonction porte fermée. Choisir entre la valeur minimum et maximum: valeur minimum = 1 s valeur maximum = 5 min	1
TERA TAG TOTAL ERASE	Procédure d'effacement de tous les badges et codes numériques mémorisés. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucun effacement YES = effacement de tous les badges et codes numériques.	NO
SAM1 SELECTOR AUTOMATIC MODE	Première sélection du sélecteur de fonctions, quand le contact 1-G1 (1-G2) se ferme. Activer la modalité SAM dans le menu ADV > STG1 (STG2) > SAM. Connecter le contact d'une horloge aux bornes 1-G1 (1-G2) et choisir entre les valeurs suivantes: OPEN = porte ouverte AUTO = fonctionnement automatique bidirectionnel CLOS = porte fermée (EMERGENCY - Dans le cas d'automations Emergency, la sélection porte fermée ne doit être effectuée qu'au moyen du sélecteur de fonctions) 1D = fonctionnement automatique monodirectionnel PA = fonctionnement automatique partiel 1DPA = fonctionnement automatique monodirectionnel et partiel	CLOS
SAM2 SELECTOR AUTOMATIC MODE	Deuxième du sélecteur de fonctions, quand le contact 1-G1 (1-G2) s'ouvre. Activer la modalité SAM dans le menu ADV > STG1 (STG2) > SAM. Connecter le contact d'une horloge aux bornes 1-G1 (1-G2) et choisir entre les valeurs suivantes: OPEN = porte ouverte AUTO = fonctionnement automatique bidirectionnel CLOS = porte fermée (EMERGENCY - Dans le cas d'automations Emergency, la sélection porte fermée ne doit être effectuée qu'au moyen du sélecteur de fonctions) 1D = fonctionnement automatique monodirectionnel PA = fonctionnement automatique partiel 1DPA = fonctionnement automatique monodirectionnel et partiel	CLOS
FW FIRMWARE UPGRADE	Procédure de programmation du sélecteur de fonctions. Introduire la mémoire micro SD dans le contrôle électronique. De ce menu, choisir la version firmware désirée. Appuyer sur la touche ENTER jusqu'à ce que la procédure de programmation d'une durée de 30 secondes environ commence, au terme, le message "SAVE" s'affiche. Au terme de la procédure, extraire la mémoire micro SD du contrôle électronique et la conserver en vue d'utilisations futures. N.B. Dans le cas d'erreur de programmation ou de firmware manquant (W103), procéder ainsi: couper l'alimentation, introduire la mémoire micro SD, redonner l'alimentation et répéter la procédure de programmation. depuis ce menu.	---
VER VERSION	Affiche la version firmware du sélecteur de fonctions (par exemple = 0200).	----

TIN TAG INPUT	Permet d'importer les badges et les codes numériques utilisés dans une autre automation, déjà sauvegardés dans une mémoire micro SD. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune importation YES = importe les badges et les codes numériques présents dans la mémoire micro SD	NO
TOUT TAG OUTPUT	Permet de sauvegarder les badges et les codes numériques mémorisés dans l'automation en cours d'utilisation, dans une mémoire micro SD. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune sauvegarde YES = sauvegarde les badges et les codes numériques de l'automation dans la mémoire micro SD	NO
STCL CLOSED DOOR SIGNAL	Configuration de la signalisation de porte fermée et bloquée, en présence de bloc bistable et micro-interrupteur. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = le symbole "porte fermée" reste éclairée même si la porte est ouverte manuellement. YES = le symbole "porte fermée" ne s'éclaire que quand la porte est réellement fermée et bloquée. N.B. si le bloc ne ferme pas la porte, le symbole "porte fermée" clignote.	NO

11.4 MENU GESTION MÉMOIRE

À l'aide des touches ↑ et ↓, choisir le menu MEM, appuyer sur ENTER pour sélectionner et régler les paramètres suivants de gestion de mémoire.

Écran	Description	Configurations d'usine
FSET FACTORY SETTINGS	Restauration de toutes les configurations aux valeurs d'usine. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = non restauration YES = restauration des configurations d'usine.	NO
FW FIRMWARE UPGRADE	Procédure de programmation du contrôle électronique. Introduire la mémoire micro SD dans le contrôle électronique. De ce menu, choisir la version firmware désirée. Appuyer sur la touche ENTER jusqu'à ce que la procédure de programmation d'une durée de 30 secondes environ commence (ou bien 2 minutes environ s'il s'agit d'automations EMERGENCY), au terme, le message "SAVE" s'affiche. Au terme de la procédure, extraire la mémoire micro SD du contrôle électronique et la conserver en vue d'utilisations futures. N.B. Dans le cas d'erreur de programmation ou de firmware manquant (W100, W104), procéder ainsi: couper l'alimentation, introduire la mémoire micro SD, redonner l'alimentation, la procédure de programmation démarre automatiquement ou bien choisir le firmware depuis ce menu.	----
SIN SETTING INPUT	Permet d'importer les configurations du menu utilisées dans une autre automation et déjà sauvegardées dans une mémoire micro SD. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune importation YES = importe la configuration présente dans la mémoire micro SD	NO
SOUT SETTING OUTPUT	Permet de sauvegarder les configurations du menu de l'automation en cours d'utilisation dans une mémoire micro SD. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune sauvegarde YES = sauvegarde les configurations de l'automation dans la mémoire micro SD	NO

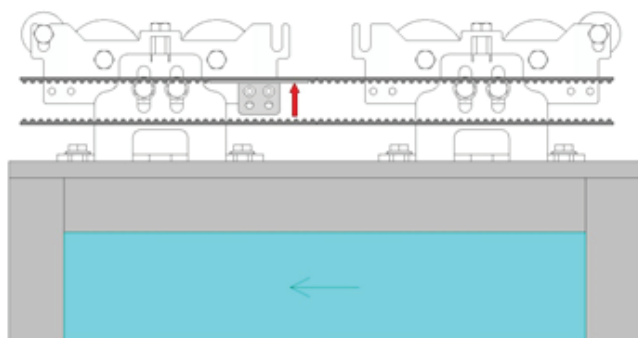
11.5 MENU INFORMATIONS ET DIAGNOSTIC

À l'aide des touches ↑ et ↓, choisir le menu INFO, appuyer sur ENTER pour sélectionner et régler les paramètres suivants d'information et de diagnostic.

Écran	Description	Configurations d'usine
SHOW DISPLAY INFO	Affichage des informations de fonctionnement et des anomalies. Choisir entre les valeurs suivantes: CONT = l'écran affiche les contacts des borniers et les alarmes. WARN = l'écran n'affiche que les alarmes.	COUNT
VER VERSION	Affiche la version firmware du contrôle électronique (par exemple = 0200).	----
CYCL CYCLES	Affiche le nombre de manœuvres faites par la porte (1 = 1.000 manœuvres, 9000 = 9.000.000 manœuvres).	0000
SERV SERVICE SIGNAL	Activation de la signalisation d'entretien de routine de la porte. NO = aucune signalisation 1 = 1.000 manœuvres / 9000 = 9.000.000 manœuvres	0000
LOG INFO OUTPUT	Permet de sauvegarder ces informations dans une mémoire micro SD (sliding_log.txt): les 20 dernières alarmes, les configurations du menu et les dispositifs électroniques connectés à l'automation. Choisir entre les valeurs suivantes: NO = aucune sauvegarde YES = sauvegarde les informations de l'automation dans la mémoire micro SD	NO
WARN WARNING LIST	Affichage à l'écran des 10 dernières alarmes (l'alarme numéro 0 est la dernière): 0.xxx / 1.xxx / 2.xxx / 3.xxx / 4.xxx / 5.xxx / 6.xxx / 7.xxx / 8.xxx / 9.xxx	0.---

11.6 ÉVÉNEMENTS

ÉCRAN	SEL	FLASH	Description	Remarques
W001		1	Erreur encodeur	Vérifier le branchement de l'encodeur.
W002		1	Court-circuit moteur	Vérifier la connexion du moteur
W003		1	Erreur circuit moteur	Dysfonctionnement du contrôle électronique
W010		2	Déplacement inversé	Contrôler la présence d'obstacles
W011		2	Course trop longue	Contrôler la connexion de la courroie
W012		2	Course trop courte	Contrôler la présence d'obstacles
W013		2	Au-delà de la course	Vérifier la présence des butées mécaniques
W030		5	Carte Emergency non détectée	Dysfonctionnement du contrôle électronique
W031		5	Communication interrompue	Dysfonctionnement du contrôle électronique
W032		5	Erreur entrée capteur d'urgence	Dysfonctionnement du contrôle électronique
W033		5	Échec test ouverture d'urgence	Contrôler connexion moteur - contrôle électronique
W034		5	Erreur relais moteur	Dysfonctionnement du contrôle électronique
W035		5	Erreur position bloc	Contrôler connexion bloc - micro-interrupteur
W036		5	Erreur fonctionnement bloc	Contrôler connexion bloc - micro-interrupteur
W037		5	Échec manœuvre d'ouverture	Contrôler la présence d'obstacles
W038		5	Échec test ouverture d'urgence	Contrôler connexion moteur - contrôle électronique
W039		5	Contact 1-KC fermé pendant plus de 10 secondes	Contrôler la connexion à la borne KC
W100	-	-	Erreur de programmation (CB01)	Répéter la procédure de programmation MEM>FW
W103	-	-	Erreur de programmation (FSD1)	Répéter la procédure de programmation SEL>FW
W104	-	-	Erreur de programmation (CB02)	Répéter la procédure de programmation MEM>FW
W127	-	-	Remise à zéro automation	L'automation effectue un autodiagnostic
W128		on	Alimentation de réseau absente	Vérifier la présence d'alimentation de réseau
W129		1	Batterie absente	Contrôler la connexion de la batterie
W130		1	Batterie déchargée	Remplacer ou recharger la batterie
W140		3	Échec test de la sécurité 6A	Vérifier la connexion du capteur de sécurité
W141		3	Échec test de la sécurité 6B	Vérifier la connexion du capteur de sécurité
W142		3	Échec test de la sécurité 8A	Vérifier la connexion du capteur de sécurité
W143		3	Échec test de la sécurité 8B	Vérifier la connexion du capteur de sécurité
W145		4	Échauffement limite moteur (premier seuil)	La porte réduit la vitesse
W146		4	Échauffement limite moteur (deuxième seuil)	La porte se ferme
W148		1	Surintensité dispositif de bloc	Contrôler le menu ADV>TYLK et la connexion du bloc
W150		2	Obstacle en ouverture	Contrôler la présence d'obstacles
W151		2	Obstacle en fermeture	Contrôler la présence d'obstacles
W152		2	Porte bloquée en ouverture	Contrôler la présence de blocs ou de serrures
W153		2	Porte bloquée en fermeture	Contrôler la présence de blocs ou de serrures
W160		1	Erreur de synchronisation	Contrôler menu ADV > SYNC e ADV > INK
W256	-	-	Allumage	-
W257	-	-	Mise à jour firmware	-
W320		on	Signalisation entretien	Contrôler menu INFO > SERV
W330		1	Syntonie entre moteur et contrôle électronique	Attendre environ 3 -30 secondes



12.1 Vérifications préliminaires

Au terme des activités d'installation, déplacer manuellement les vantaux et vérifier que le mouvement est régulier et sans friction.

Contrôler la solidité de la structure et que les vis sont fixées correctement.

Vérifier que tous les raccordements électriques sont corrects.

N.B. Dans le cas de porte de sortie d'urgence à un vantail avec ouverture à gauche, le chariot doit être fixé à la courroie dans la partie supérieure, comme indiqué en figure.

12.2 Avant de brancher les éventuels dispositifs de sécurité, laisser les pontets sur les bornes de sécurité du contrôle électronique TS-CS-I, TS-CS-E, TS-OS-L, TS-OS-R).

N.B. La première manœuvre d'ouverture et de fermeture est effectuée à faible vitesse pour consentir l'apprentissage automatique des valeurs de butée.

12.3 Pour s'assurer que le contrôle électronique est bien configuré d'usine, rétablir les valeurs à l'aide du menu:

MEM > FSET > YES (confirmer en appuyant sur ENTER pendant 1 seconde).

12.4 Effectuer les réglages du menu, comme indiqué dans le chapitre 9. Utiliser la touche OPEN pour commander l'ouverture et vérifier la porte fonctionne correctement.

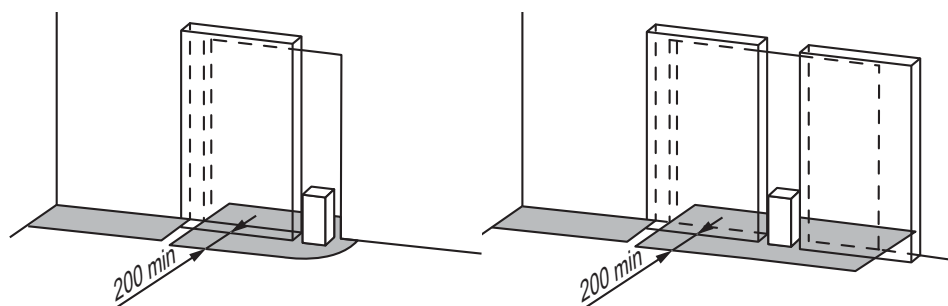
N.B. L'automation reconnaît automatiquement les éventuels obstacles durant la manœuvre de fermeture (inversion du mouvement) et d'ouverture (arrêt du mouvement).

12.5 Brancher les dispositifs de commande et de sécurité un par un afin de protéger la manœuvre de fermeture de la porte, comme indiqué au chapitre 8.5, puis contrôler le bon fonctionnement.

N.B. Vérifier que l'espace de passage est bien protégé correctement par les capteurs de sécurité, conformément aux prescriptions de la norme européenne EN16005 (annexe C).

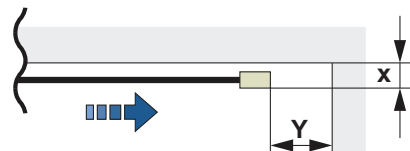
12.6 Brancher les dispositifs de sécurité un par un afin de protéger la manœuvre d'ouverture de la porte, comme indiqué au chapitre 8.6 puis contrôler le bon fonctionnement.

N.B. Si les distances entre la porte et les parties fixes respectent les exigences de la norme européenne EN16005 (chapitre 4.6.2.1.a), les capteurs de sécurité en ouverture ne sont pas nécessaires ($X \leq 100$ et $Y \geq 200$).



12.7 Brancher le sélecteur de fonctions, comme indiqué au chapitre 9.4.

12.8 Au terme du démarrage, consigner les instructions d'emploi au gérant de la porte automatique avec toutes les consignes et toutes les informations utiles pour maintenir la sécurité et la fonctionnalité de la porte automatique.



N.B. Le fabricant de la porte coulissante automatique doit apposer sa propre étiquette identificatrice de l'installation.

En plus de la liste de problèmes possibles suivante, d'autres avertissements sont fournis par l'écran comme indiqué dans le chapitre 9.5.

Problème	Cause possible	Intervention
L'automation n'ouvre pas et ne ferme pas.	Manque d'alimentation de réseau (écran éteint)	Vérifier la présence d'alimentation de réseau.
	Fusible de réseau grillé (écran éteint)	Remplacer le fusible de réseau
	Accessoires externes en court-circuit.	Débrancher tous les accessoires des bornes -24V/+24V et les rebrancher un à la fois (vérifier la présence de tension 24V).
	La porte est bloquée par des verrous ou par des serrures.	Vérifier que les vantaux se meuvent librement.
L'automation n'effectue pas les fonctions configurées.	Sélecteur de fonctions avec configuration erronée.	Vérifier et corriger les configurations du sélecteur de fonctions.
	Dispositifs de commande ou de sécurité toujours actifs.	Débrancher les dispositifs des borniers et vérifier le fonctionnement de la porte.
Le mouvement des vantaux n'est pas linéaire ou bien le mouvement s'inverse sans raison.	L'automation n'a pas fait correctement l'apprentissage des valeurs de butée.	Effectuer une remise à zéro en éteignant et en rallumant l'automation.
L'automation ouvre mais ne ferme pas.	Le test des dispositifs de sécurité donne lieu à des anomalies.	Ponter un par un les contacts TS/OS-R TS/OS-L TS/CS-E TS/CS-I.
	Les dispositifs d'ouverture sont activés.	Vérifier que les capteurs d'ouverture ne sont pas soumis à des vibrations et n'effectuent pas de faux relevés ou bien la présence d'objets en mouvement dans le champ d'action.
	La fermeture automatique ne fonctionne pas.	Vérifier les configurations du sélecteur de fonctions.
Les dispositifs de sécurité n'interviennent pas.	Mauvais raccordements entre les dispositifs de sécurité et le contrôle électronique.	Vérifier que les contacts de sécurité des dispositifs sont branchés correctement aux borniers et qu'on a retiré leurs pontets.
L'automation s'ouvre toute seule	Les dispositifs d'ouverture et de sécurité sont instables ou bien détectent des corps en mouvement.	Vérifier que les capteurs d'ouverture ne sont pas soumis à des vibrations n'effectuent pas de faux relevés ou bien la présence de corps en mouvement dans le champ d'action.
	L'automation EMERGENCY effectue le test d'ouverture d'urgence.	Attendre l'exécution du test.
	L'automation EMERGENCY a détecté une anomalie	Vérifier la présence du réseau électrique. Vérifier que la batterie est branchée et qu'elle fonctionne bien. Vérifier que le contact 1-EO est bien fermé. Vérifier que le sélecteur de fonctions se trouve bien en modalité protégée (le symbole du cadenas doit être éclairé). Si présent, vérifier la position du dispositif de bloc et le branchement 1-S1.
Le dispositif de bloc ne bloque pas ou bien ne débloque pas les vantaux.	Branchement erroné du dispositif de bloc au contrôle électronique.	Vérifier que le branchement correct de la couleur des câbles du dispositif de bloc.
	Les étriers d'accrochage du bloc, fixés sur les chariots, ne se décrochent pas du dispositif de bloc.	Vérifier le réglage de la position des étriers accrochage du bloc.
	En tirant sur la petite corde de déblocage, les vantaux ne se débloquent pas.	Vérifier que la petite corde de déblocage est fixée correctement sur le dispositif de bloc.

Pour garantir le fonctionnement correct et la sécurité d'emploi de la porte automatique, comme prescrit par la norme européenne EN16005, le propriétaire est tenu de faire effectuer la maintenance de routine à des personnes compétentes du point de vue professionnel.

Sauf en ce qui concerne les normales activités de nettoyage du cadre et des éventuels guides de coulissement au sol, aux soins du propriétaire, tous les travaux d'entretien et de réparation sont à confier à des personnes compétentes professionnellement.

Ce tableau fait la liste des travaux relatifs à l'entretien ordinaire ainsi que la fréquence d'intervention, lesquelles se réfèrent au fonctionnement de la porte coulissante automatique, selon les conditions standard. Dans des cas conditions de fonctionnement plus lourdes en encore d'utilisation sporadique de la porte, la fréquence d'intervention pourra être adaptée en fonction.

Activité	Fréquence
Couper l'alimentation de réseau et ouvrir l'automation et effectuer les vérifications et les réglages suivants. - Vérifier que toutes les vis des composants constituant l'automation sont fixées correctement. - Vérifier la propreté des chariots et du guide de coulissement. - Vérifier que la courroie est tendue correctement. - Vérifier l'état d'usure de la courroie et des roues des chariots (les remplacer si nécessaire). - Vérifier que les vantaux sont fixés correctement sur les chariots. - Si présent, vérifier que le bloc est accroché correctement et le fonctionnement de la petite corde de déblocage.	Tous les 6 mois ou bien toutes les 500.000 manœuvres.
Brancher l'alimentation de réseau et effectuer les vérifications et les réglages suivants. Vérifier que tous les dispositifs de commande et de sécurité fonctionnent bien. - Vérifier que la zone de détection des capteurs de sécurité est bien conforme aux prescriptions de la norme européenne EN16005. - Si présent, vérifier que le dispositif de bloc fonctionne correctement. - Vérifier que le dispositif d'alimentation à batterie fonctionne bien (la remplacer si nécessaire).	Tous les 6 mois ou bien toutes les 500.000 manœuvres. N.B. Le contrôle des fonctions de sécurité de l'automation et des dispositifs de sécurité est à effectuer au moins 1 fois par an.

Toutes les interventions de maintenance, de remplacement, de réparation, de mise à jour, etc. sont à écrire dans le registre de maintenance, comme requis par la norme européenne EN16005, et remis au propriétaire de la porte coulissante automatique.

Pour la réparation ou le remplacement des produits, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

14.1 ÉLIMINATION DES PRODUITS

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Aux sens du Décret Législatif N°49 du 14 Mars 2014



"Application de la Directive 2012/19/UE sur les déchets relatifs aux appareillages électriques et électroniques (RAEE)"

Le symbole du bidon barré sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. Par conséquent, l'utilisateur devra confier l'appareillage usagé à des centres de collecte différentielle de déchets électroniques et électrotechniques ou encore le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, à raison de un par un ou bien 1 à zéro pour les appareillages avec un côté majeur inférieur à 25cm.. Le tri sélectif approprié pour que l'appareil hors usage soit ensuite recyclé, traité et éliminé d'une manière compatible avec l'environnement, contribue à éviter de possibles effets néfastes sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives du Décret Législatif N°49 du 14 Mars 2014.

REGISTRE D'ENTRETIEN

POUR PORTES PIÉTONNES AUTOMATIQUES CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE ET À LA NORME EUROPÉENNE EN 16005

Ce registre de maintenance contient les références techniques et le compte-rendu des activités relatives à l'installation, l'entretien, la réparation, la modification et devra être disponible dans le cas d'inspection de la part d'organismes agréés.

DONNÉES TECHNIQUES DE LA PORTE AUTOMATIQUE ET DE L'INSTALLATION

Fabricant / Installateur:	_____	Nom, adresse, personne de référence
Client / Propriétaire:	_____	Nom, adresse, personne de référence
Numéro de commande:	_____	Numéro et date de la commande
Modèle et description:	_____	Type de porte
Dimensions et poids:	_____	Dimensions de l'espace passage, dimensions et poids des vantaux
Numéro de série:	_____	Numéro d'identification univoque de la porte
Emplacement:	_____	Adresse d'installation

LISTE DES COMPOSANTS INSTALLÉS

Les caractéristiques techniques et les prestations des composants énumérées ci-dessous sont documentées dans les manuels d'installation correspondants et/ou sur l'étiquette placée sur le composant lui-même.

Automatisme:	_____	Modèle, type, numéro de série
Moteur:	_____	Modèle, type, numéro de série
Contrôle électronique:	_____	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs de sécurité:	_____	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs de commande:	_____	Modèle, type, numéro de série
Dispositifs divers:	_____	Modèle, type, numéro de série
Autre:	_____	Modèle, type, numéro de série

ESSAIS				
Cocher la case relative à l'intervention effectuée: C = Conforme, NC = Non conforme, NA = Non applicable.				
Phase	Description	C	NC	NA
1	Vérification de la structure existante et de la fixation de l'automatisme			
2	Contrôle de la fixation correct des vantaux aux chariots de l'automatisme et réglage			
3	Contrôle de l'impossibilité pour les chariots de sortir du rail de guidage			
4	Contrôle de la tension de la courroie			
5	Contrôle des butées mécaniques et de la fixation de toutes les vis			
6	Contrôle du guide au sol			
7	Contrôle que l'espace de passage correspond aux données contractuelles.			
8	Contrôle de la distance entre vantail et sol.			
9	Contrôle des distances de sécurité en ouverture			
10	Contrôle manuel des vantaux se déplaçant librement et sans friction			
11	Contrôle des branchements électriques des dispositifs installés			
12	Contrôle de la zone de détection des capteurs d'ouverture et de sécurité			
13	Contrôle des commandes d'ouverture supplémentaires (touches, contacts à clé, etc.)			
14	Contrôle du sélecteur de fonctions			
15	Contrôle du fonctionnement avec batterie			
16	Contrôle de la fonction du dispositif du bloc et du déblocage manuel			
17	Contrôle de la vitesse d'ouverture et de fermeture			
18	Déclaration de conformité remise au propriétaire			
19	Manuel d'utilisation et de maintenance remis au propriétaire			
20	Registre d'entretien remis au propriétaire			
Date		Signature du technicien		Signature du propriétaire

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____

DESCRIPTION INTERVENTION		
Cocher la case correspondante des interventions effectuées. Décrire les éventuels risques résiduels. et/ou usage impropre prévisible.		
☐ Installation		
☐ Démarrage		
☐ Réglage		
☐ Entretien		
☐ Réparation		
☐ Modification		
Date _____	Signature du technicien _____	Signature du propriétaire _____



DECLARATION OF INCORPORATION

Machines Directive 2006/42/EC, Annex II-B



MYONE S.r.l.

Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

Declares that:

The Product: Automation for power operated pedestrian sliding door type LUCE R

Has been built for installation on pedestrian door and constitutes a machine in accordance with Directive 2006/42/EC.

The manufacturer of the power operated pedestrian door must declare its conformity in accordance with Directive 2006/42/EC (Annex II-A) prior to starting-up the machine.

It complies with the applicable essential safety requirements specified in Annex I, chapter 1 of Directive 2006/42/EC.

It complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE.

It complies with following harmonized standards:

EN 16005 Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods

(chapters: 4.2, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.4.1, 4.4.4, 4.4.5, 4.6.1, 4.6.2, 4.6.4, 4.6.7, 4.6.8, 4.7.2.1, 4.7.2.2, 4.7.2.3, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5.3, 5.6, 5.8, 5.10)

EN 60335-2-103 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

The technical documentation complies with Annex VII-B to Directive 2006/42/EC.

The technical documentation is managed by:

Daniele Vanin with registered offices in Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

A copy of the technical documentation shall be supplied to the competent national authorities following duly motivated request.

Place and date:

Quarto d'Altino, 2018-03-01



Daniele Vanin
General Manager

1. Einleitende Informationen	pag. 33
1.1 Ordnungsgemäße verwendung der automatischen schiebetür	
1.2 Allgemeine sicherheitshinweise	
1.3 Ce-kennzeichnung und europäische richtlinien	
1.4 Nutzungsbeschränkungen und restrisiken	
2. Technische Daten	pag. 34
3. Art der Installation	pag. 35
4. Verfahren für die Installation der Automatisierung und der Schiebetüren	pag. 36
4.1 Befestigung des kastens	
4.2 Einstellung und montage der türflügel	
4.3 Einstellung des riemens	
5. Installation der Verriegelungsvorrichtung	pag. 38
6. Installation des Batterieversorgungsgeräts	pag. 38
7. Öffnung und Blockierung der Abdeckung Classic LUCE	pag. 39
8. Elektrische Anschlüsse	pag. 39
8.1 Allgemeine hinweise für die elektrische sicherheit	
8.2 Anschluss der stromversorgung	
8.3 Klemmen der elektronischen steuerung	
8.4 Elektrische anschlüsse des wahlschalters der funktionen 31mp0005	
8.5 Elektrische anschlüsse des sicherheitssensors (interner/externer transitbereich)	
8.6 Elektrische anschlüsse der sicherheitssensoren	
9. Manuelle Verwendung der Schiebetür	pag. 45
10. Verwendung der Schiebetür für Notausgänge (ohne vorgeprägte Türen)	pag. 45
11. Einstellen der elektronischen Steuerung	pag. 46
11.1 Menü hauptEinstellungen	
11.2 Menü erweiterte parameter	
11.3 Menü funktionswahlschalter	
11.4 Menü speicherverwaltung	
11.5 Menü informationen und diagnose	
11.6 Geschehen	
12. Startvorgang für das automatische Schiebeter	pag. 53
13. Fehlersuche	pag. 54
14. Plan für die gewöhnliche Wartung für das automatische Schiebeter	pag. 55
Wartungsregister	pag. 56
Konformitätserklärung	pag. 60

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für uns entscheiden haben und empfehlen Ihnen, die folgenden Anweisungen zur Installation und Verwendung des Automatismus sorgfältig zu lesen, um die besten Leistungen zu erzielen. Wir weisen Sie auch darauf hin, dass die Montage dieses Produkts nur von Fachleuten durchgeführt werden darf.

Vor Beginn der Installation oder Inbetriebnahme einer automatischen Fußgängertür muss eine Inspektion vor Ort von fachkundigem Personal durchgeführt werden, um die Abmessungen der Wand, der Rahmen und der Automatisierung zu nehmen.

Diese Inspektion dient der Bewertung der Risiken und der Auswahl und Anwendung der am besten geeigneten Lösungen je nach Art des Personendurchgangs (intensiv, eingeschränkt, in eine Richtung, in beide Richtungen usw.), nach Art der Nutzer (Senioren, Behinderte, Kinder, usw.), bei möglichen Gefahren oder bestimmten Situationen vor Ort. Um den Installateur bei der Anwendung der Anforderungen der Europäischen Norm EN 16005 bezüglich der Sicherheit der Benutzung von automatischen Schiebetüren zu unterstützen, empfehlen wir das Nachlesen der UNAC-Leitfäden (Vereinigung von Herstellern von motorbetriebenen Vorrichtungen und Automatisierungen für Rahmen im Allgemeinen), die auf folgender Internetseite verfügbar sind: [/ass/unac](#).

1.1 ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DER AUTOMATISCHEN SCHIEBETÜR

Die LUCE R-Automatisierungen für automatische Schiebetüren wurden gemäß der europäischen Norm EN 16005 entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus macht die innovative und fortschrittliche elektronische Steuerung die Verwendung der Tür eigensicher, da die maximalen entwickelten Kräfte auf ungefährliche Werte begrenzt sind. Die folgenden Warnhinweise müssen jedoch beachtet werden, um die Sicherheit in Bezug auf den beabsichtigten Verwendungszweck, d.h. den Fußgängerdurchgang, zu gewährleisten.

1.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Montage-, Installations- und Wartungshandbuch wendet sich ausschließlich an kompetentes Fachpersonal. Lesen Sie aufmerksam die Anweisungen durch, bevor Sie mit der Installation des Produktes beginnen.

Eine unsachgemäße Installation kann eine Gefahrenquelle darstellen. Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Polystyrol usw.) darf weder die Umwelt belasten, noch darf es in Kinderhände gelangen; es ist eine potentielle Gefahrenquelle.

Vor dem Beginn der Montage ist die Unversehrtheit des Geräts zu überprüfen. Das Gerät nicht in Umgebungen montieren, deren Atmosphäre explosionsgefährdet ist: das Vorhandensein von Gas oder brennbaren Dämpfen ist ein schweres Sicherheitsrisiko.

Vor der Montage der Automatisierung sind alle strukturellen Veränderungen vorzunehmen, um Sicherheits- und Schutzzonen zu schaffen bzw. alle quetschgefährdeten, abschergefährdeten, leitenden sowie alle anderen allgemein gefährlichen Bereiche zu sichern.

Überprüfen, dass die existierende Struktur festigkeits- und stabilitätstechnisch ausreicht. MYONE S.r.l. ist weder für die Einhaltung der fachgerechten Konstruktion der zu motorisierenden Rahmen noch für deren Verformungen verantwortlich, sollten diese beim Betrieb auftreten. Die Sicherheitseinrichtungen (Anwesenheitssensoren, Fotozellen usw.) müssen unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und Richtlinien, der Kriterien der technischen Praxis, der Installationsumgebung, der Betriebslogik des Systems und der von der automatischen Fußgängertür entwickelten Kräfte installiert werden.

Zur Abgrenzung von Gefahrenbereichen die von den geltenden Richtlinien vorgesehenen Zeichen anbringen.

In jeder Anlage muss die Angabe der Kenndaten der automatischen Fußgängertür sichtbar sein.

1.3 CE-KENNZEICHNUNG UND EUROPÄISCHE RICHTLINIEN

Die MYONE Automatisierungen für Schiebetüren wurden in Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen der europäischen Norm EN 16005 entwickelt und hergestellt und sind gemäß der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) mit der CE-Markierung gekennzeichnet.

Die MYONE-Automatisierungen enthalten zusätzlich die Einbauerklärung für die Maschinenrichtlinie (2006/42/EG).



Gemäß der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) hat der Installateur, der eine automatische Fußgängertür herstellt, die gleichen Pflichten wie der Hersteller einer Maschine und ist daher verantwortlich für:

- Erstellung des technischen Dossiers, das die in Anhang V der Maschinenrichtlinie aufgeführten Unterlagen enthalten müssen; (Das technische Dossier muss aufbewahrt und den zuständigen nationalen Behörden mindestens zehn Jahre lang nach dem Herstellungsdatum der automatischen Fußgängertür zur Verfügung gestellt werden).
- Aufsetzung der EG-Konformitätserklärung gemäß Anhang II-A der Maschinenrichtlinie und diese dem Kunden übergeben;
- Anbringen der CE-Kennzeichnung an der automatischen Fußgängertür gemäß Anhang I Abschnitt 1.7.3 der Maschinenrichtlinie.

1.4 NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN UND RESTRISIKEN

Die europäische Norm EN 16005 legt eindeutig fest, welches die Hauptgefahren sind und den erforderlichen Schutz, um die sichere Verwendung einer automatischen Schiebetür unter normalen Bedingungen zu gewährleisten. Trotzdem kann es besondere Situationen geben, in denen es erforderlich ist, die möglichen Risiken zu bewerten und die entsprechenden Maßnahmen zum Schutz oder zur Risikominderung zu ergreifen.

Beispielsweise können bestimmte Installationen nach folgenden Kriterien generiert werden: Architektur Anforderungen, Nutzungsart, Nutzungsumgebung, Räume im Gebäude, Benutzertyp usw.

Es ist Aufgabe des Installateurs, diese Risiken zu identifizieren und zu bewerten und dem Eigentümer die gewählten Maßnahmen anhand der folgenden Tabelle mitzuteilen, einschließlich dem Vorhandensein von Restrisiken oder der Notwendigkeit von Nutzungsbeschränkungen.

Ref.	Restrisiko	Angenommene Maßnahme

Die in diesem Handbuch angegebenen Daten wurden mit größter Sorgfalt erstellt und überprüft.

Jedoch haftet MYONE S.r.l. nicht für Fehler, Auslassungen oder Ungenauigkeiten aufgrund technischer oder grafischer Anforderungen.

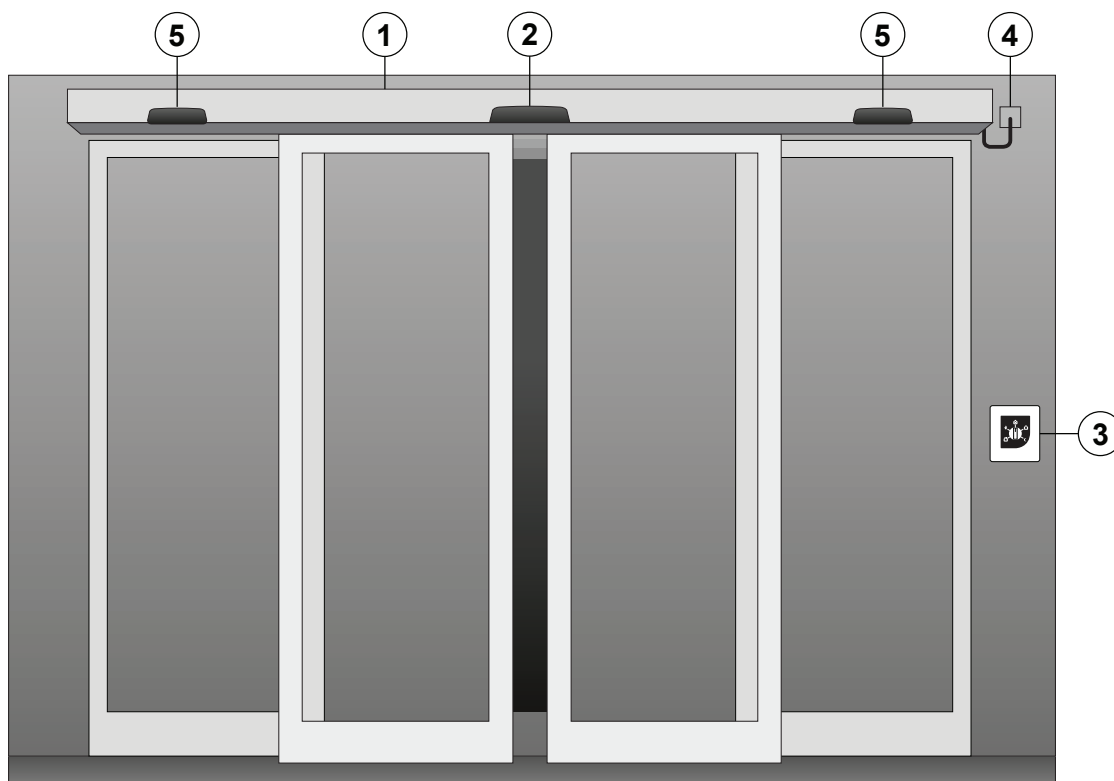
MYONE S.r.l. behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Produkte zu verbessern. Aus diesem Grund sind die Abbildungen und Informationen in diesem Dokument als nicht verbindlich zu betrachten.

Diese Ausgabe des Handbuchs hebt die vorherigen Ausgaben auf und ersetzt sie. Im Falle einer Änderung wird eine neue Ausgabe herausgegeben.

Die Verwendung von LUCE zum Bewegen einer sehr schweren Tür könnte die angegebene Leistung verringern. Häufigkeit der Nutzung, haben einen indikativen Wert. Sicherstellen, dass der in den technischen Daten angegebene Temperaturbereich mit der Einsatzumgebung kompatibel ist. Die Daten wurden unter Standardnutzungsbedingungen aufgenommen und können nicht für jeden Einzelfall sicher sein. Jeder automatische Eingang hat variable Elemente wie: Reibung, Auswuchtung und Umgebungsbedingungen, die sowohl die Dauer als auch die Betriebsqualität des automatischen Eingangs oder eines Teils seiner Komponenten wesentlich verändern können. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, für jede einzelne Anlage angemessene Sicherheitsfaktoren zu wählen.

Technische Daten	LUCE R
Modell	Emergency
Zertifizierung TÜV Thüringen	 Type tested DIN EN 16006, DIN 18550-1/2, AutSchR • escape route safe • open and close safe ID P-4078/16 www.tuv-thueringen.de
Maximale Abmessungen der Automatisierung: Höhe x Tiefe x Länge	130 x 150 x 6500 mm
Höchstgewicht Tür 1 Flügel: Höchstgewicht Tür 2 Flügel:	140 kg 2 x 120 kg
Maximale Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit: Schiebetür 1 Flügel Schiebetür 2 Flügel	0,8 m/s 1,6 m/s
Häufigkeit der Verwendung	Dauerbetrieb S3 = 100%
Versorgung bei erweiterter Reichweite Nennleistung Standby	100–240 Vca 50/60 Hz 70 W 3 W
Nennlast	150 N
Schutzklasse	IP 20
Betriebstemperatur	 -15 °C  +50 °C
Parametereinstellungen: Grundeinstellungen und erweiterte Einstellungen	Tasten und Anzeige
Anschlüsse an Steuer- und Sicherheitsvorrichtungen	Spezielle Steckklemmen
Ausgang für Versorgung externen Zubehörs	12 Vdc (1 A max)
Speichermedium zum Speichern der Daten und Einstellungen der Tür	Micro SD Standard
Elektronischer Funktionswähler mit Transponderschlüssel	31MP0005 (erforderlich)
Türverriegelung mit bistabiler Betätigung, komplett mit Auslösekabel und Blockstellungs-Signalgeber	99EB0004
Batterieversorgungsgerät für den Notfallbetrieb	99BA0002 (erforderlich)

Hinweis: Die oben aufgeführten technischen Daten beziehen sich auf durchschnittliche Nutzungsbedingungen und können nicht für jeden Einzelfall sicher sein. Jeder automatische Eingang hat variable Elemente wie: Reibung, Auswuchtung und Umgebungsbedingungen, die sowohl die Dauer als auch die Betriebsqualität des automatischen Eingangs oder eines Teils seiner Komponenten, darunter die Automatisierung, wesentlich verändern können. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, für jede einzelne Anlage angemessene Sicherheitsfaktoren zu wählen.



Ref.	Code	Beschreibung
1	10SR1901 – 10SR6501 10SR1902 – 10SR6502	Automatisierung für Notausgänge für Schiebetüren mit 1 Flügel Automatisierung für Notausgänge für Schiebetüren mit 2 Flügeln
2	31RD0001 31RD0002	Sensor der mono-bidirektionalen Öffnung und der Sicherheit Sensor der mono-bidirektionalen Öffnung und der Sicherheit für Notausgänge (Hinweis: Um den Durchgang zu gewährleisten, werden 2 Sensoren benötigt, einer auf jeder Seite.)
3	31MP0005	Elektronischer Funktionswähler mit Transponderschlüssel
-	99BA0002	Batterieversorgungsgerät für den Notfallbetrieb
-	99EB0004	Vorrichtung zur Türverriegelung mit bistabiler Funktion, komplett mit Auslösekabel und Blockstellungs-Signalgeber (optionales Gerät, innerhalb der Automatisierung)
4	-	Stromkabel für den Anschluss der Automatisierung an das Stromnetz

Hinweis: Die angegebenen Komponenten und Codes sind die am häufigsten in automatischen Schiebetürsystemen verwendeten. Das komplette Sortiment an Geräten und Zubehör finden Sie in der Verkaufsliste.

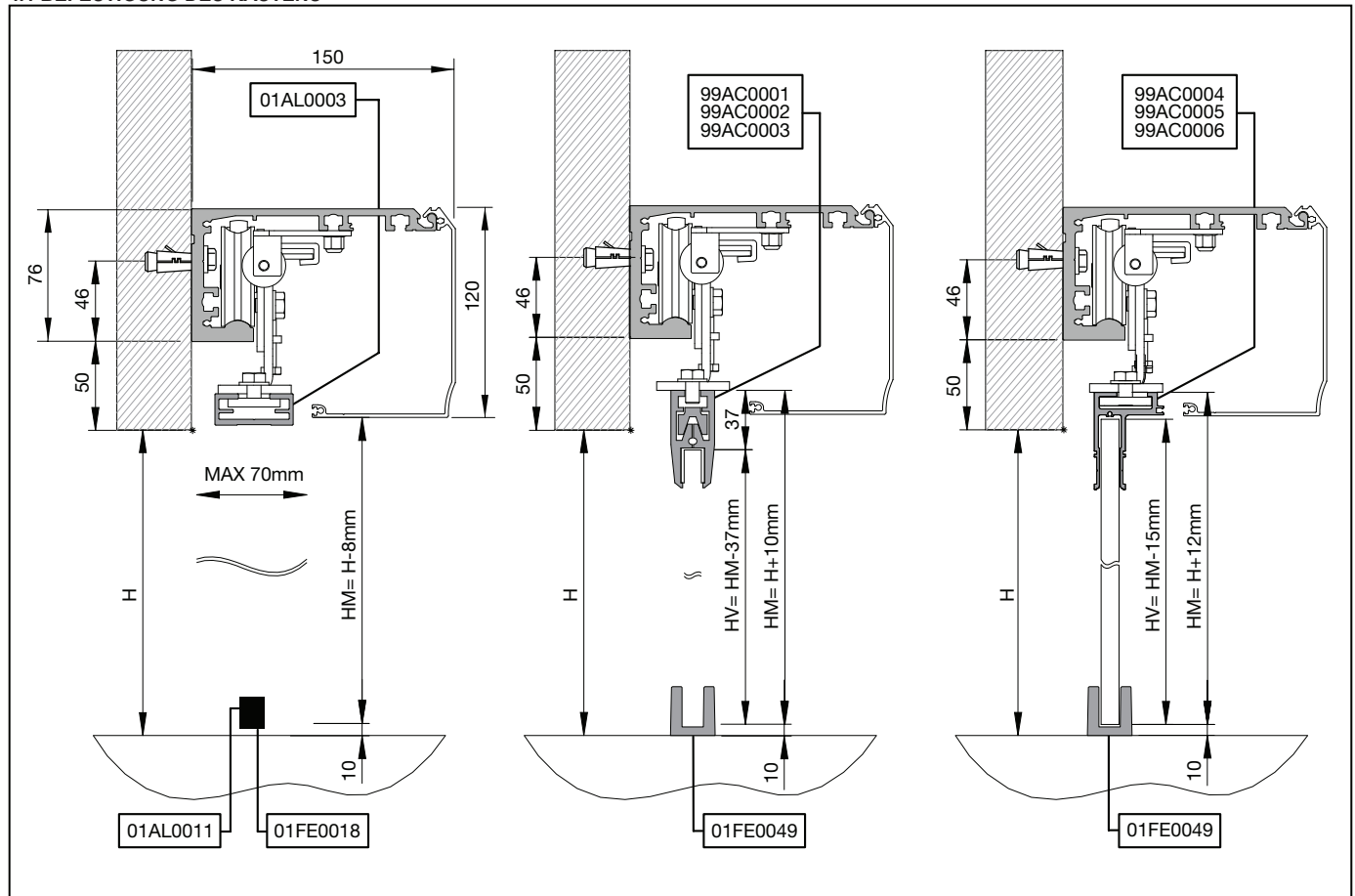
Verwenden Sie zum Aufbau des Systems von MYONE S.r.l. genehmigtes Zubehör und Sicherheitsvorrichtungen

Die Installation einer automatischen Schiebetür, die von fachkundigem Personal durchgeführt wird, kann nur nach Durchführung der Vor-Ort-Inspektion (wie in Kapitel 1 angegeben) und nach der Dimensionierung und der Realisierung der Rahmen und der Automatisierung erfolgen.

Die Wandbefestigung des Kastenprofils muss sicher und dem Gewicht der Türen angemessen sein. Die Befestigungspunkte alle 500 ÷ 800 mm mit geeigneten, nicht in unserer Lieferung enthaltenen, Dübeln und Schrauben verteilen, je nach Wand, an der die Befestigung erfolgt. Auf Höhe der Rille im Inneren des Kastens ein Loch bohren.

Hinweis: Die Wand muss gerade und glatt sein, andernfalls müssen geeignete Unterlegscheiben oder Eisenplatten verwendet werden, auf denen das Kastenprofil befestigt werden kann, um eine korrekte Nivellierung zu ermöglichen.

4.1 BEFESTIGUNG DES KASTENS

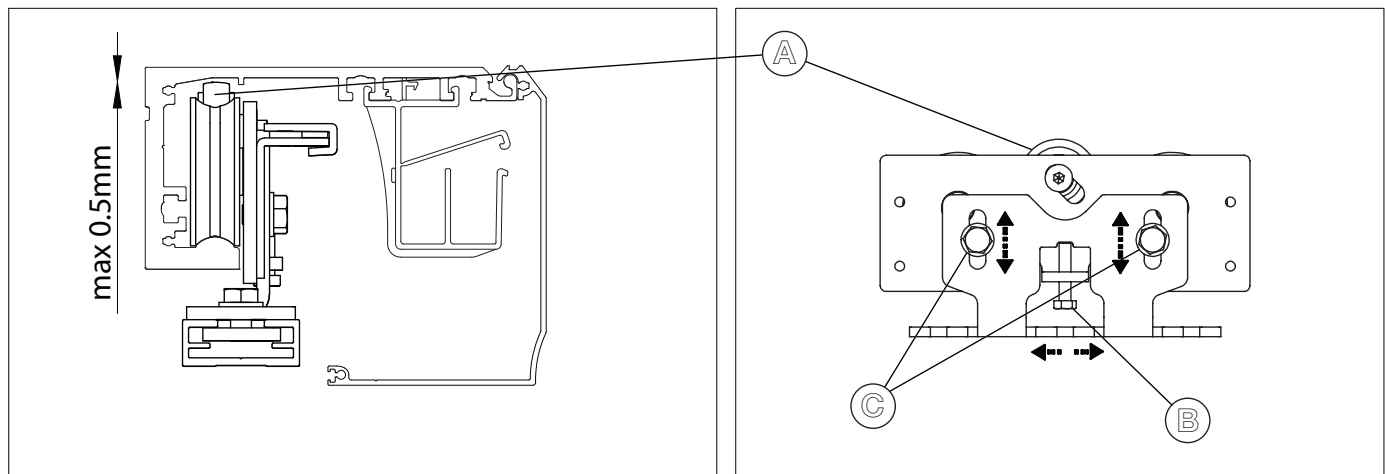


4.2 EINSTELLUNG UND MONTAGE DER TÜRFLÜGEL

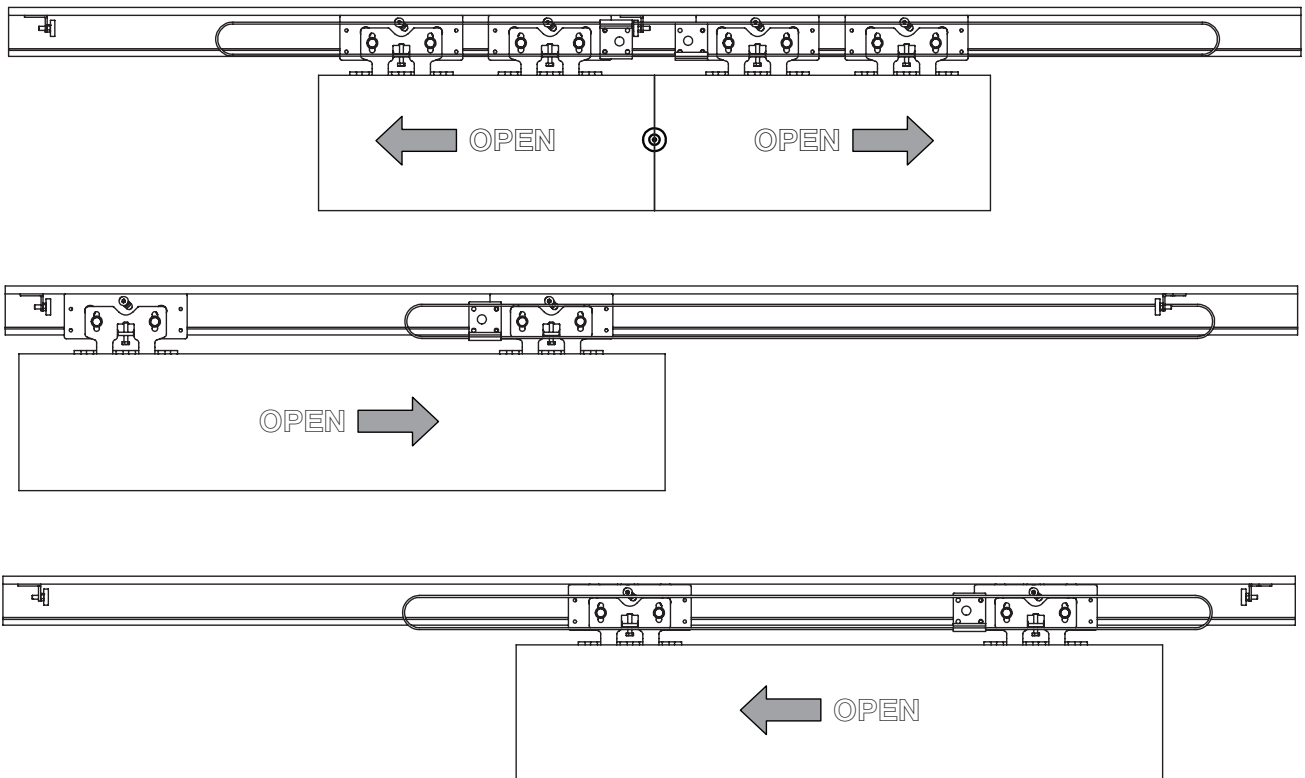
Befestigen Sie die Schiebetüren an den Schlitten mit 8MA-Schrauben.

Bringen Sie die Türen in die geschlossene Position und nehmen Sie Einstellungen in Höhe und Tiefe vor, wie in der Abbildung gezeigt.

Stellen Sie die Position der oberen Aufrallräder so ein, dass der Schlitten nicht aus dem Gleitprofil austritt.



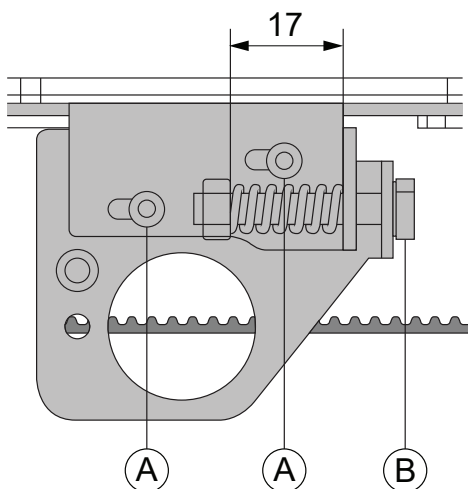
Die Türen über den gesamten Lauf von Hand bewegen und prüfen, ob die Bewegung frei und reibungsfrei ist und alle Räder auf dem Gleitprofil aufliegen. Überprüfen Sie, dass der untere Teil der Tür korrekt vom Gleitschuh am Boden geführt wird. Stellen Sie die Position der mechanischen Anschlagbügel so ein, dass der Lauf der Türen in die gewünschten Positionen begrenzt wird.

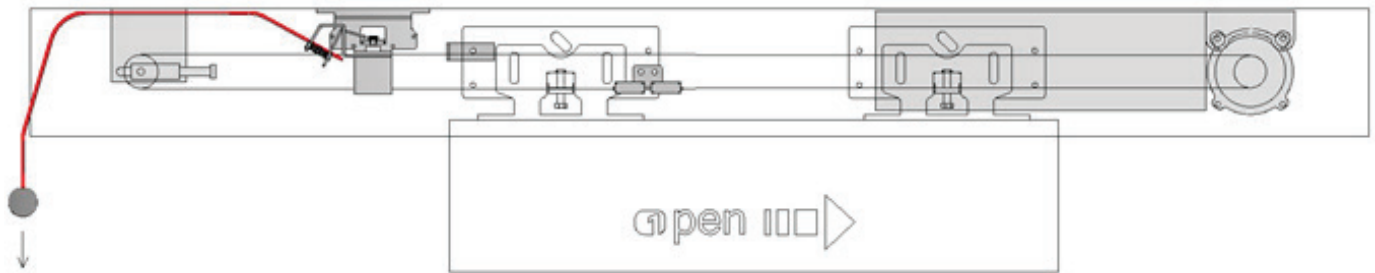


4.3 EINSTELLUNG DES RIEMENS

Die Spannung des Zahnriemens anhand des Verteilergetriebes wie in der Abbildung gezeigt einstellen:

- Das Verteilergetriebe manuell nach links schieben, um den Zahnriemen zu spannen, und ihn mit den entsprechenden Schrauben am Kastenprofil befestigen.
- die Schraube [A] lösen
- die Schraube [B] anziehen und die Feder auf ein Maß von etwa 2 mm zusammendrücken (manuell überprüfen, ob die Riemenspannung nicht zu fest oder zu locker ist)
- die Riemenspannungseinstellung durch Anziehen der Schraube [A] verriegeln





Befestigen Sie die Verriegelungsvorrichtung mit den entsprechenden Schrauben am Kastenprofil.

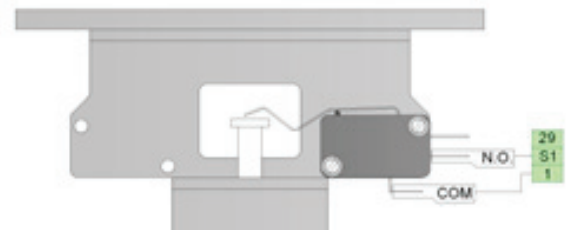
Befestigen Sie die Verriegelungsklammer am Wagen.

Bringen Sie den Türflügel manuell in die geschlossene Position und stellen Sie die Position der Halterung und/oder der Blockierung so ein, dass die Verriegelungsvorrichtung korrekt einrastet.

Verbinden Sie die Verriegelungsvorrichtung mit dem mitgelieferten Kabel mit dem Stecker LK der elektronischen Steuerung (der überstehende Teil kann verkürzt werden). Beachten Sie die Farbe der Drähte (rot mit rot und schwarz mit schwarz).

Führen Sie das Auslösekabel an der Unterseite des linken Kopfes durch, bis es die Verriegelungsvorrichtung erreicht. Führen Sie das Auslösekabel durch die Feder und verriegeln Sie sie, indem eine Drehung um die Halterung gemacht wird. Überprüfen Sie bei geschlossener und verriegelter Position des Türflügels, dass durch manuelles Ziehen des Auslösekabels der Türflügel manuell geöffnet werden kann.

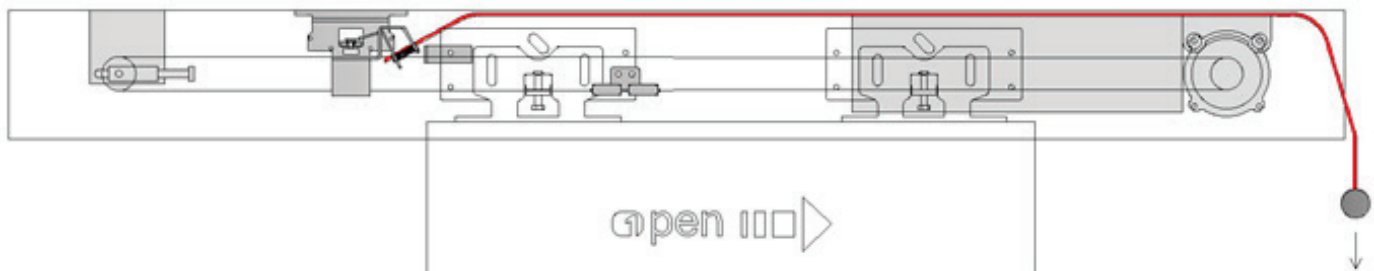
Schließen Sie den Mikroschalter unter Verwendung der mitgelieferten Verdrahtung (gemein=1; N.O.=S1) an die Klemmen der elektronischen Steuerung an.



Wenn Sie das Auslösekabel in den unteren Teil des rechten Kopfes führen müssen, gehen Sie wie folgt vor:

- Die 4 unteren Schrauben der Verriegelung abschrauben
- Drehen Sie die Verriegelung, indem Sie die Feder nach rechts bringen.
- Befestigen Sie den Mikroschalter links.
- Die 4 unteren Schrauben wieder festziehen.

Hinweis: Durch Ziehen am Auslösekabel werden die Türen auch ohne Netzstromversorgung freigegeben und bleiben bis zur Wiederherstellung des elektrischen Betriebs geöffnet.



6 Installation des Batterieversorgungsgeräts

Befestigen Sie das Batterieversorgungsgerät am Kastenprofil.

Verbinden Sie die Batterie mit dem mitgelieferten Kabel mit dem Stecker BAT der elektronischen Steuerung.

Stellen Sie sicher, dass die Batterie an der Elektronikplatine angeschlossen ist.

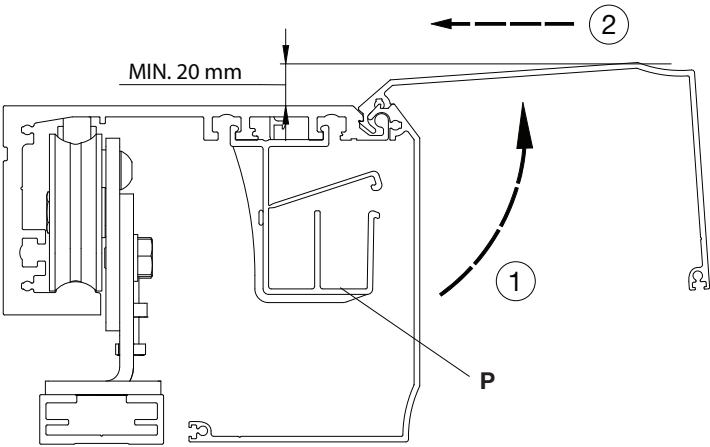
Schließen Sie die Automatisierung an das Stromnetz an und warten Sie mindestens 30 Minuten, um die Batterie aufzuladen. Stellen Sie sicher, dass sich die Tür automatisch öffnet, wenn Sie den Netzstecker ziehen.

Hinweis: Um das Aufladen zu ermöglichen, muss die Batterieversorgung immer an die elektronische Steuerung angeschlossen werden. Bei längerer Inaktivität der automatischen Tür die Batterie von der Elektronikplatine trennen.

Falls gewünscht, können Sie eine LED anschließen, um das Vorhandensein der Batterie (nicht von uns geliefert) zwischen den Klemmen [+] und [LD] anzuzeigen, wie in der Abbildung gezeigt. Bei Vorhandensein von Netzstrom blinkt die LED alle 10 Sekunden, bei Netzausfall leuchtet die LED weiter.

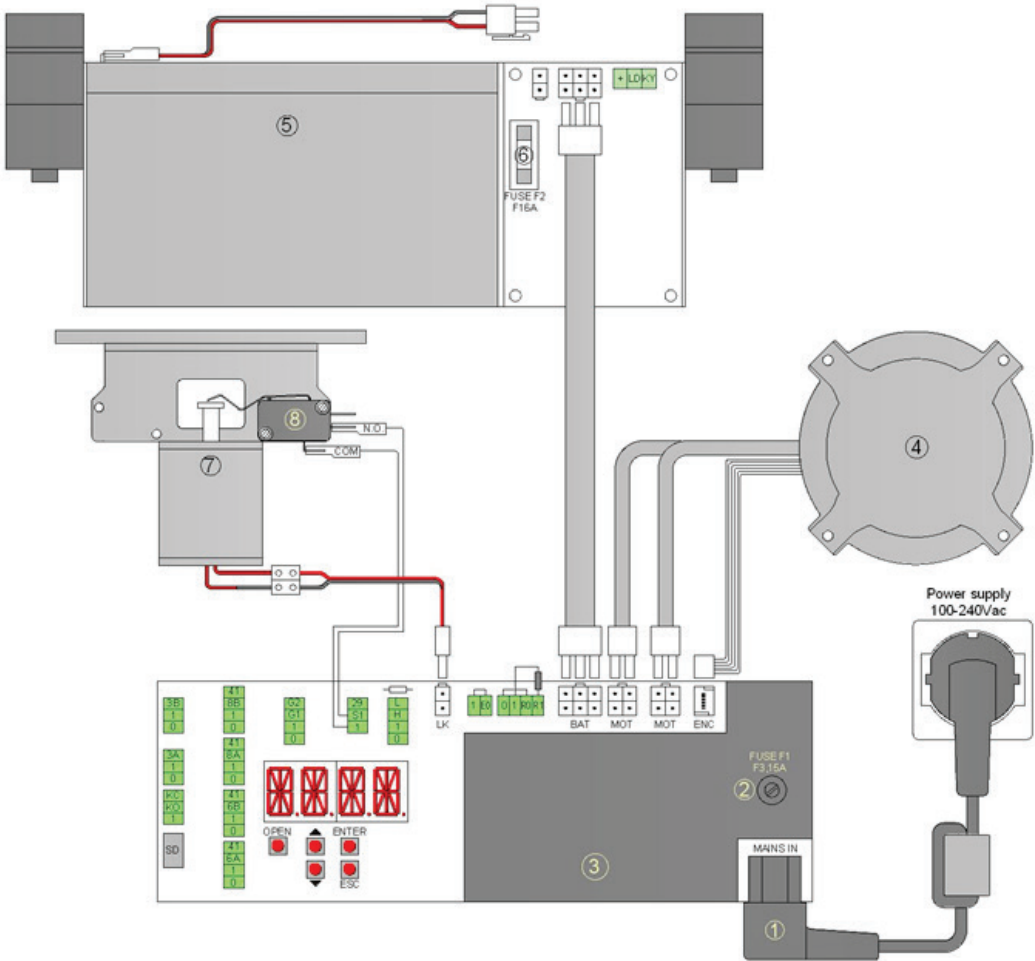
Auf Wunsch kann ein N.O.-Kontakt angeschlossen werden, um den Batteriebetrieb (z.B. mit einem nicht von uns gelieferten Wahlschalter mit Schlüssel) zwischen den Klemmen [+] und [KY] wie in der Abbildung gezeigt, wieder zu aktivieren.

- (1) Öffnung des Gehäuses
- (2) Blockierung des offenen Gehäuses
- Wenn das Gehäuse geschlossen wird, befestigen Sie es mit den Schrauben an den Köpfen.



8

Elektrische Anschlüsse



Ref.	Code	Klemmen	Beschreibung
1		MAINS IN	Stromkabel für den Anschluss der Automatisierung an das Stromnetz.
2		FUSE F1	Netzstromsicherung 5x20 Typ F3,15A
3			Elektronische Steuerung
4		MOT ENC	Brushless-Motor Winkelsensor
5		BAT	Batteriebetriebene Vorrichtung
6		FUSE F2	Batteriesicherung 5x20 Typ F16A
7		LK	Verriegelungsvorrichtung
8		1-S1	Verriegelungshinweis-Vorrichtung

8.1 ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DIE ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Installation, elektrische Anschlüsse und Einstellungen müssen in Übereinstimmung mit der technischen Praxis und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschließen der Stromversorgung sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromverteilungsnetzes übereinstimmen. Stellen Sie einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit einem Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm auf dem Stromversorgungsnetz bereit. Dieser Schalter muss vor unbefugter Aktivierung geschützt werden.

Überprüfen Sie, dass vor dem elektrischen System ein Differentialschalter und ein entsprechender Überstromschutz vorhanden sind. Wenn erforderlich, schließen Sie die Automatisierung an ein effektives Erdungssystem an, wie es in den geltenden Sicherheitsvorschriften vorgesehen ist.

Schalten Sie bei Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten die Stromversorgung aus, bevor Sie das Gehäuse öffnen, um Zugang zu den elektrischen Teilen zu erhalten.

Die Handhabung der elektronischen Teile muss mit antistatischen leitfähigen Fesseln erfolgen, die mit dem Boden verbunden sind. MYONE S.r.l. lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn Komponenten installiert werden, die für die Sicherheit und den korrekten Betrieb inkompatibel sind.

Für die eventuelle Reparatur oder den Austausch der Produkte dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

8.2 ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG

Ein mitgeliefertes Kabel für den Anschluss an das Stromnetz verwenden.

Das Netzkabel kann an eine Steckdose (nicht von uns geliefert) angeschlossen werden, die in der Nähe des Automatisierungskopfes angeordnet ist.

Falls es keine Steckdose in der Nähe des automatisierten Systems gibt, den Anschluss an das Stromnetz in der folgenden Art und Weise durchführen: Den Aluminiumkasten im oberen Teil bohren, um den Durchgang des Stromkabels mit Hilfe von Kabelverschraubungen oder Durchführungen (nicht in unserem Lieferumfang enthalten) zu schützen, um jegliche scharfe Kanten zu beseitigen, die das Netzkabel beschädigen könnten, und das Kabel an die Stromversorgung anschließen. Die Verbindung mit dem Stromversorgungsnetz im externen Teil der Automatisierung muss auf einem unabhängigen Kanal und getrennt von den Verbindungen zu den Befehls- und Sicherheitseinrichtungen erfolgen.

8.3 KLEMMEN DER ELEKTRONISCHEN STEUERUNG

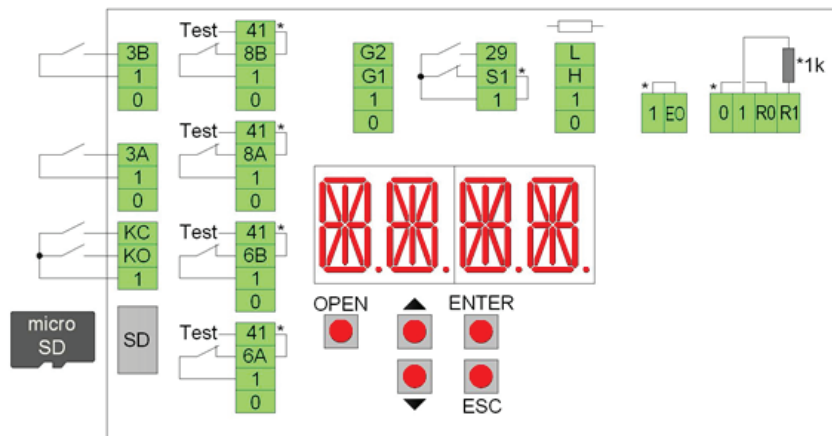
Beim Anschluss der Sicherheitseinrichtungen die Überbrückungen der entsprechenden Klemmen entfernen.

ACHTUNG: Die Klemmen mit gleicher Nummer sind gleich.

Die elektronische Steuerung wird mit Überbrückung an den Klemmen mit Sternchen [*] geliefert. Beim Anschluss der Sicherheitseinrichtungen die Überbrückungen der entsprechenden Klemmen entfernen.

Klemmen	Beschreibung
0 - 1	12 Vcc-Ausgang für Versorgung externen Zubehörs Die maximale Aufnahme von 1 A entspricht der Summe aller Klemmen 1 (+12V)
1 - 3A	N.O. Öffnungskontakt auf Seite A (interne Seite, aus Sicht der Automatisierung)
1 - 3B	N.O. Öffnungskontakt auf Seite B (externe Seite, aus Sicht der Automatisierung)
1 - KO	N.O. Kontakt für vorrangiges Öffnen, um mit Geräten verbunden zu werden, die nur von autorisiertem Personal mit Schlüsseln oder Codes zugänglich sind.
1 - KC	N.O. Kontakt für vorrangiges Schließen, um mit Geräten verbunden zu werden, die nur von autorisiertem Personal mit Schlüsseln oder Codes zugänglich sind.
1 - 8A	Sicherheitskontakt N.C. an Durchgangsraum auf Seite A (interne Seite, aus Sicht der Automatisierung). Wenn sich die Tür schließt, bewirkt die Öffnung des Kontakts die Umkehrung der Bewegung. Hinweis: Schließen Sie Sicherheitseinrichtungen mit Test an (siehe Klemme 41) und entfernen Sie die Überbrückung 41 – 8A.
1 - 8B	Sicherheitskontakt N.C. an Durchgangsraum auf Seite B (externe Seite, aus Sicht der Automatisierung). Wenn sich die Tür schließt, bewirkt die Öffnung des Kontakts die Umkehrung der Bewegung. Hinweis: Schließen Sie Sicherheitseinrichtungen mit Test an (siehe Klemme 41) und entfernen Sie die Überbrückung 41 – 8B.
1 - 6A	Sicherheitskontakt N.C. bei Öffnung auf Seite A (linke Seite, aus Sicht der Automatisierung). Wenn sich die Tür öffnet, bewirkt das Öffnen des Kontakts eine Verlangsamung der Tür in den letzten 500 mm (die Sicherheitsfunktion der Klemme 6 kann über das erweiterte Parametermenü geändert werden). Hinweis: Schließen Sie Sicherheitseinrichtungen mit Test an (siehe Klemme 41) und entfernen Sie die Überbrückung 41 – 6A.
1 - 6B	Sicherheitskontakt N.C. bei Öffnung auf Seite B (rechte Seite, aus Sicht der Automatisierung). Wenn sich die Tür öffnet, bewirkt das Öffnen des Kontakts eine Verlangsamung der Tür in den letzten 500 mm (die Sicherheitsfunktion der Klemme 6 kann über das erweiterte Parametermenü geändert werden). Hinweis: Schließen Sie Sicherheitseinrichtungen mit Test an (siehe Klemme 41) und entfernen Sie die Überbrückung 41 – 6B.

41	Testausgang (+12V). Schließen Sie Sicherheitseinrichtungen mit Test (gemäß EN 16005) an, wie in den folgenden Kapiteln angegeben. Hinweis: Schließen Sie bei Geräten ohne Kopf den Kontakt N.C. an die Klemmen 41 - 8A oder 41 - 8B oder 41 - 6A oder 41 - 6B an.
1 - G1	Eingangsklemme für den allgemeinen Gebrauch. Über das Menü ADV > STG1 kann der Klemme G1 eine bestimmte Funktion zugewiesen werden.
1 - G2 0 - G2	Eingangsklemme für den allgemeinen Gebrauch. Ausgangsklemme (12 V DC, max. 20 mA) für den allgemeinen Gebrauch. Über das Menü ADV > STG2 kann der Klemme G2 eine bestimmte Funktion zugewiesen werden.
1 - S1	Kontakt N.C. des Endschalters der Verriegelungsvorrichtung.
1 - 29	Kontakt N.O. zum Zurücksetzen. Das Schließen und Lösen des Kontakts startet den automatischen Erfassungsvorgang der Anschlagpositionen.
0 - 1 - H - L	Bus-Anschluss an den Funktionswähler
SD	Standardeingang für Micro-SD-Speicherkarten. Ermöglicht das Speichern der Port-Einstellungen und das Laden von Firmware-Aktualisierungen.



Klemmen	Beschreibung
R1 - R0	Stromeingang für den Öffnungssensor für A-seitige Notausgänge, interne Seite für Automatisierungsansicht (Überbrückung und Widerstand von den Klemmen entfernen).
1 - EO	Kontakt N.C. zur Notöffnung. Durch Öffnen des Kontakts wird die Tür geöffnet (schließen Sie die Notöffnungsvorrichtung an und entfernen Sie die Überbrückung 1 - EO).
Tasten	Beschreibung
OPEN	Türöffnungstaste.
↑	Taste zum Blättern durch das Menü und Erhöhung der ausgewählten Werte.
↓	Taste zum Blättern durch das Menü und Verringerung der ausgewählten Werte.
ENTER	Taste zur Auswahl des Menüs und Speichern der ausgewählten Daten.
ESC	Taste zum Verlassen des Menüs.

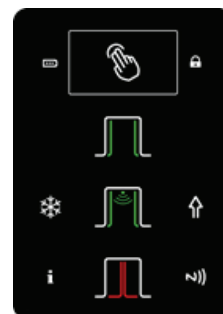
8.4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DES WAHLSCHALTERS DER FUNKTIONEN 31MP0005

Die Klemmen 0-1-H-L des Funktionswahlschalters mit einem nicht von uns mitgelieferten Kabel, an die Klemmen 0-1-H-L der elektronischen Steuerung anschließen.

Hinweis: Verwenden Sie für Längen über 10 Meter ein Kabel mit 2 verdrehten Paaren.

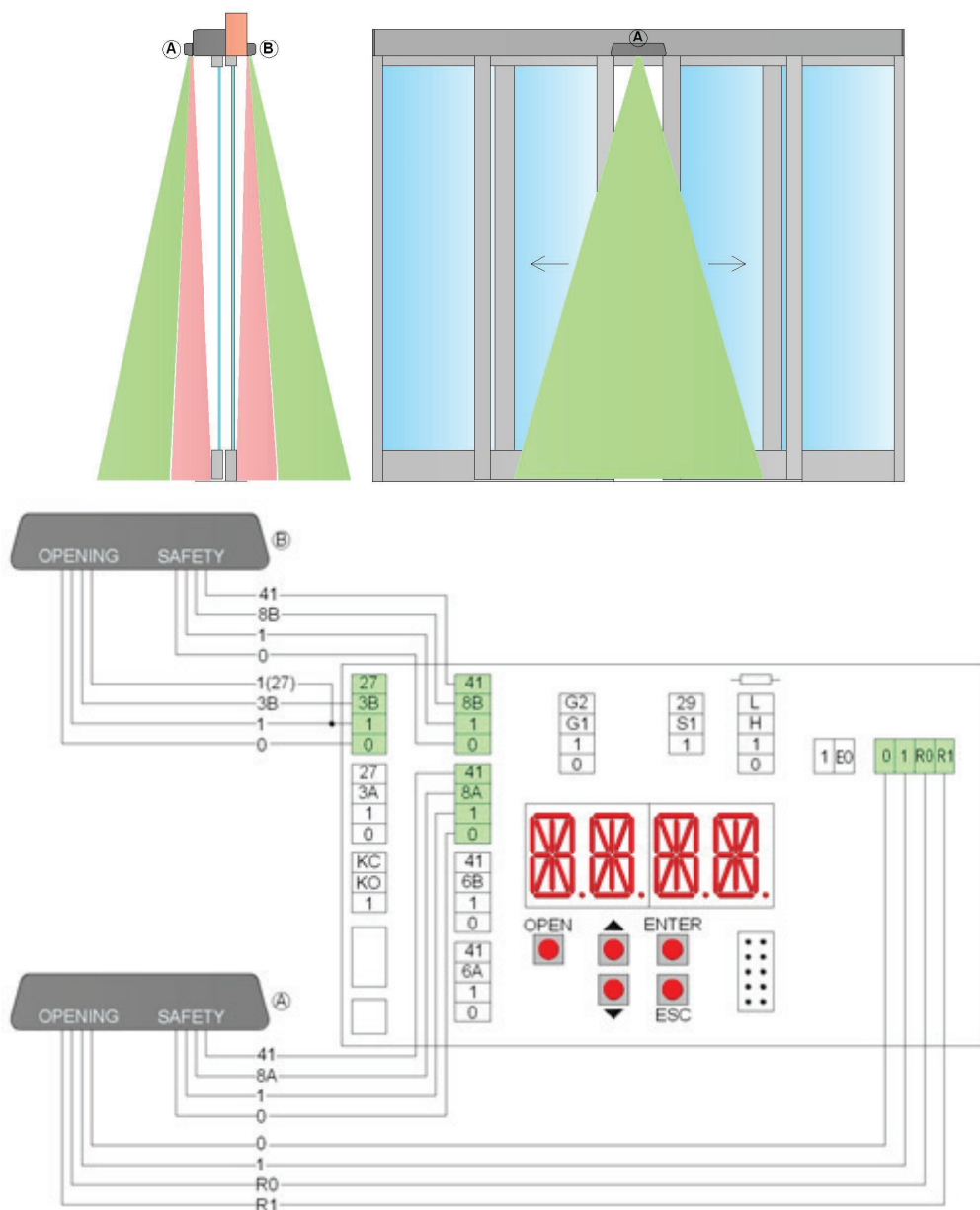
Nach dem Anschließen funktioniert der Funktionswahlschalter. Wenn Sie die Verwendung nur durch autorisiertes Personal einschränken möchten, müssen die Näherungs-Badges (13,56 MHz ISO 15693 und ISO 14443 Mifare) über das Funktionsauswahlmenü aktiviert werden (max. 50 Badges).

Der Funktionswahlschalter ermöglicht die folgenden Einstellungen:



Symbol	Beschreibung
	TÜR OFFEN Wenn ausgewählt, leuchtet das Symbol auf und befiehlt das permanente Öffnen der Tür. Hinweis: Die Türen können weiterhin manuell bewegt werden.
	BIDIREKTIONALER AUTOMATISCHER BETRIEB Wenn diese Option ausgewählt ist, leuchtet das Symbol und ermöglicht den automatischen Betrieb der Tür im bidirektionalen Modus mit vollständigem Öffnen der Türen. RESET Wählen Sie das Symbol für 5 Sekunden, die Automatisierung führt die Eigendiagnose und das Erfassen der Anschlagspositionen durch.
	TÜR GESCHLOSSEN Wenn ausgewählt, leuchtet das Symbol auf und befiehlt das permanente Schließen der Tür. Wenn die Verriegelungsvorrichtung vorhanden ist, sind die Türflügel geschlossen und verriegelt. Hinweis: Mit dem Menü SEL> DLAY kann die Verzögerungszeit zum Schließen der Tür eingestellt werden. PRIORITÄRES SCHLIESSEN Wählen Sie das Symbol für 3 Sekunden, die Automatisierung wird im Modus "Low Energy" langsam geschlossen und die Sicherheitseinrichtungen werden vorübergehend deaktiviert.
	TEILWEISER AUTOMATISCHER BETRIEB Wenn diese Option ausgewählt ist, leuchtet das Symbol und ermöglicht den automatischen Betrieb der Tür mit teilweisem Öffnen der Türen.
	UNIDIREKTIONALER AUTOMATISCHER BETRIEB Wenn diese Option ausgewählt ist, leuchtet das Symbol und ermöglicht den automatischen Betrieb der Tür im unidirektionalen Modus.
	SIGNALISIERUNG FUNKTIONSWAHLSCHALTER NICHT AKTIV Das Symbol leuchtet, wenn der Funktionswahlschalter nicht aktiv ist. Um den temporären Betrieb des Funktionswahlschalter zu aktivieren, müssen Sie den Badge auf das NFC-Symbol (FSD1) bringen oder den Code (FSD4) eingeben oder das Logo 3 Sekunden lang auswählen.
	FREIWILLIGE AKTIVIERUNG DES FUNKTIONSWAHLSCHALTERS Wählen Sie das Logo für 3 Sekunden (das Schlosssymbol erlischt), der Funktionswahlschalter wird für 10 Sekunden aktiviert. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich der Funktionswahlschalter aus (das Schlosssymbol leuchtet auf).
	Autorisierte Aktivierung des Funktionswahlschalter über Badge. Nähern Sie das Badge an das NFC-Symbol (das Schlosssymbol erlischt), der Funktionswahlschalter wird für 10 Sekunden aktiviert. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich der Funktionswahlschalter aus (das Schlosssymbol leuchtet auf).
	SIGNALISIERUNG BATTERIE Batteriesymbol aus = Die Tür funktioniert mit der Netzversorgung. Batteriesymbol an = Die Tür funktioniert mit Batterieversorgung. Blinkendes Batteriesymbol = Batterie ist schwach oder getrennt.
	SIGNALISIERUNG INFORMATIONEN Informationssymbol eingeschaltet = zeigt an, dass die routinemäßige Wartung an der Tür ausgeführt werden muss. Informationssymbol blinkt = zeigt das Vorhandensein von Alarmen an: - 1 Blinken = Fehlfunktion der elektronischen Steuerung oder der Verriegelungsvorrichtung; - 2 Blinkzeichen = mechanische Störung; - 3 Blinkzeichen = Fehlfunktion des Sicherheitsgerätetests; - 4 Blinkzeichen = Übertemperatur des Motors. - 5 Blinkzeichen = Störung der elektronischen Steuerung Notfall

8.5 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DES SICHERHEITSSENSORS (INTERNER/EXTERNER TRANSITBEREICH)

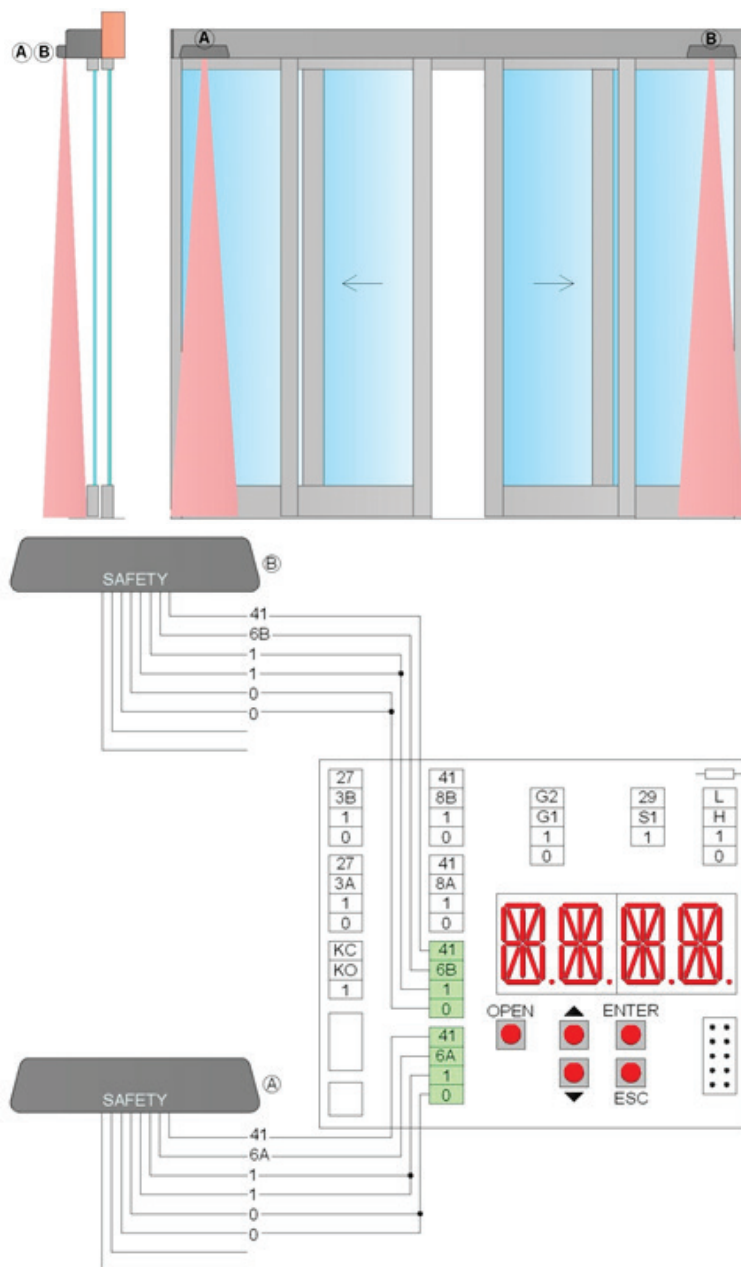


Schließen Sie den Sensor mit dem mitgelieferten Kabel wie folgt an die Klemmen der elektronischen Steuerung an:

	Klemmen	(A) Externer Sensor 31RD0002	Hinweise		Klemmen	(B) Interner Sensor 31RD0001	Hinweise
OPENING	0	Weiß			0	Weiß	
	1	Braun			1	Braun	
	R0	Grün	Die Überbrückung entfernen		1	Gelb	
	R1	Gelb	Den Widerstand entfernen		3B	Grün	
SAFETY	0	Grau			0	Grau	
	1	Rot			1	Rot	
	8A	Blau	Die Überbrückung entfernen		8A	Blau	Die Überbrückung entfernen
	41	Rosa			41	Rosa	

Für weitere Informationen beziehen Sie sich auf das Installationshandbuch des Sensors.

8.6 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DER SICHERHEITSSENSOREN



Schließen Sie den Sensor mit dem mitgelieferten Kabel wie folgt an die Klemmen der elektronischen Steuerung an:

	Klemmen	(A) (B) Sensor außen 31RD0001	Hinweise
SAFETY	0	Weiß	
	0	Grau	
	1	Braun	
	1	Rot	
	6A (6B)	Blau	Die Überbrückung entfernen
	41	Rosa	
		Gelb	Nicht anschließen
		Grün	Nicht anschließen

Für weitere Informationen beziehen Sie sich auf das Installationshandbuch des Sensors.

Die LUCE R-Automatisierungen für automatische Schiebetüren sind extrem umkehrbare und ermöglichen die manuelle Bewegung der Türflügel ohne zusätzlichen Aufwand. Die Situationen, in denen die Tür manuell bewegt werden muss, sind im Wesentlichen zwei:

- für Reinigungsarbeiten an Türen, Fenstern und Gleitführungen außerhalb der Automatisierung;
- bei Stromausfall oder bei Ausfall der Automatisierung.

Hinweis: In beiden Fällen sollten alle Verriegelungen und Schlösser an den Türen geöffnet werden.

9.1 MANUELLE VERWENDUNG DER SCHIEBETÜR FÜR REINIGUNGSARBEITEN AN DEN TÜREN



Die manuelle Bewegung der Schiebetüren ist immer durch Auswahl des Türöffnungsmodus des Funktionswahlschalters möglich.

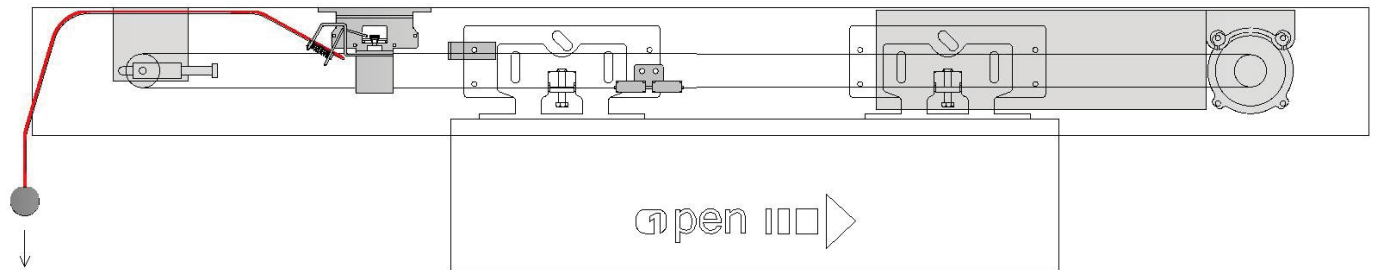
Hinweis: Wenn kein Funktionswahlschalter vorhanden ist, kann die Tür im Türöffnungsmodus gehalten werden mittels eines an die 1-KO-Klemmen der elektronischen Steuerung angeschlossenen Schalters.

9.2 MANUELLE VERWENDUNG DER SCHIEBETÜR BEI STROMAUSFALL ODER STÖRUNG

Die manuelle Bewegung der Schiebetüren ist auch bei Stromausfall oder Störung der Automatisierung immer möglich.

Bei Vorhandensein einer Verriegelungsvorrichtung werden die Türen durch Ziehen am Auslösekabel freigegeben und bleiben entriegelt, bis der elektrische Betrieb wiederhergestellt ist.

Um die Stromversorgung zu unterbrechen, z.B. bei einer Störung der Automatisierung, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose in der Nähe der Automatisierung oder schalten Sie den allpoligen Schalter / Isolator ein, der sich in der elektrischen Anlage befindet.



Die LUCE R-Automatisierung wird in den Notausgängen verwendet und ermöglicht das automatische Öffnen der Tür bei Störung, im Falle eines Stromausfalls oder im Falle einer Alarmsystemmeldung.



Die Tür muss mit dem Öffnungssensor 31RD0002 für Notausgänge ausgestattet sein, der in Fluchtrichtung installiert ist.

Um die Tür geschlossen zu halten und die Notausgangsfunktion zu deaktivieren, muss der Funktionswahlschalter 31MP0005 installiert sein.

Der Funktionswahlschalter darf nur autorisiertem Personal mit einem Badge zugänglich sein.

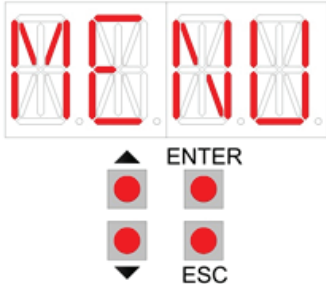
Hinweis: Bei jedem Einschalten oder alle 24 Stunden wird der Notöffnungstest durchgeführt.



Bei Bedarf muss die Tür mit einer Notöffnungsvorrichtung (EOD) versehen werden, die in einer leicht erkennbaren Position installiert und in Richtung des Notausgangs zugänglich ist.

Die Notöffnungsvorrichtung ermöglicht das sofortige Öffnen der Tür unabhängig von der Position des Funktionswahlschalters.

Die elektronische Steuerung ist mit 4 Tasten und 4 alphanumerischen Anzeigen ausgestattet, um alle notwendigen Einstellungen vorzunehmen. Wenn die elektronische Steuerung eingeschaltet ist, zeigt das Display das Wort "MENU" an. Die Bedienung der 4 Tasten ist in der Tabelle dargestellt.

Tasten	Beschreibung	
ENTER	Auswahl-Taste, jedes Mal, wenn Sie den ausgewählten Parameter eingeben. Speichern-Taste, drücken für 1 Sekunde speichert "SAVE" des ausgewählten Wertes. Die folgenden Menüs sind vorhanden: MENU = Menü der Hauptparameter ADV = Menü der erweiterten Parameter SEL = Menü des Funktionswahlschalters MEM = Menü der Speicherverwaltung INFO = Menü der Informationen und Diagnosen	
ESC	Ausgangs-Taste, jedes Mal, wenn Sie den ausgewählten Parameter oder das Menü verlassen.	
↑	Scroll-Taste, jedes Mal, wenn Sie einen Menüeintrag auswählen oder den Wert des ausgewählten Eintrags erhöhen.	
↓	Scroll-Taste, jedes Mal, wenn Sie einen Menüeintrag auswählen oder den Wert des ausgewählten Eintrags verringern.	

11.1 MENÜ HAUPT-EINSTELLUNGEN

Wählen Sie mit den Tasten ↑ und ↓ MENU aus, und drücken Sie ENTER, um die folgenden Hauptparameter auszuwählen und einzustellen.

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
DOOR DOOR TYPE	Einstellung der Art der Automatisierung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: SL5A = Standardautomatisierung SL5B = BIG-Automatisierung für sehr schwere Türen	SL5A
OPEN OPENING DIRECTION	Einstellung der Öffnungsrichtung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: ↔ → = Tür mit 2 Türflügeln oder Tür mit 1 Türflügel, die sich nach rechts öffnet ← = Tür mit 1 Türflügel, die sich nach links öffnet EMERGENCY - Bei Notfallautomatiken mit einem Türflügel mit Öffnung nach links, muss der Wagen im oberen Teil am Riemen befestigt werden, wie in Kapitel 10.1 angegeben.	↔ →
PART PARTIAL OPENING	Einstellung des Prozentsatz der teilweisen Öffnung. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Minimaler Wert = 10% Maximaler Wert = 90% EMERGENCY - Bei Notfallautomatiken muss das teilweise Öffnen den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.	90
VOP OPENING SPEED	Einstellung der Öffnungsgeschwindigkeit. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Minimaler Wert = 100 mm/s Maximaler Wert = 800 mm/s EMERGENCY - Stellen Sie bei Notfallautomatiken die Öffnungsgeschwindigkeit auf ≥ 300 (für Türen mit 2 Flügeln) oder ≥ 550 (für Türen mit 1 Flügel) ein. Bei Heavy-Automatisierungen und Big-Automatisierungen (DOOR = SL5B) wird die Sollgeschwindigkeit automatisch auf die zulässigen Werte reduziert (siehe technische Daten).	500
VCL CLOSING SPEED	Einstellung der Schließgeschwindigkeit. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Minimaler Wert = 100 mm/s Maximaler Wert = 800 mm/s Bei Heavy-Automatisierungen (DOOR = SL5H) und Big-Automatisierungen (DOOR = SL5B) wird die Sollgeschwindigkeit automatisch auf die zulässigen Werte reduziert (siehe technische Daten).	300
TAC CLOSING TIME	Einstellung der Zeit der geöffneten Tür. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: NO = Tür immer geöffnet Minimaler Wert = 1 s Maximaler Wert = 30 s	1
PUSH MOTOR POWER	Einstellung der Kraft. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Minimaler Wert = 1 Maximaler Wert = 10	10
LEAF DOOR WEIGHT	Einstellung des Gewichts des Türflügels und der vorhandenen Reibung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Türflügel zu leicht / ohne Reibung MIN = Türflügel leicht / wenig Reibung MED = Türflügel durchschnittlich / normale Reibung MAX = Türflügel schwer / hohe Reibung HEVY = HEAVY-Automatisierung für schwere Türen	MED
RAMP ACCELERATION TIME	Einstellung der Beschleunigungszeit. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Mindestwert = 100 ms (maximale Beschleunigung) Maximalwert = 200 ms (minimale Beschleunigung)	600

BTMD BATTERY MODE	Einstellung des Betriebs der batteriebetriebenen Vorrichtung bei fehlender Netzversorgung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Batterie nicht angeschlossen EMER = Notöffnung (EMERGENCY - Automatische Auswahl für Emergency-Automatisierung) CONT = Fortsetzung des normalen Betriebs der Tür mit dem letzten Öffnungsvorgang Hinweis: Die Anzahl der Manöver und die Dauer des Batteriebetriebs hängen von der Leistungsfähigkeit der Batterie, dem Gewicht der Türflügel und den vorhandenen Reibungen ab. UNLK = Die Verriegelungsvorrichtung löst sich und die Tür bleibt stehen.	NO
--------------------------------	--	----

11.2 MENU ERWEITERTE PARAMETER

Wählen Sie mit den Tasten ↑ und ↓ das Menü ADV aus, und drücken Sie ENTER, um die folgenden erweiterten Parameter auszuwählen und einzustellen.

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
OSSM OPENING SAFETY MOTION	Einstellung des Verlangsamungsraums der Sicherheitssensoren beim Öffnen (siehe Klemmen 6A/6B). Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = keine Verlangsamung 100 / 200 / 300 / 400 / 500 = die Tür verlangsamt sich in den letzten 100/ 200/ 300/ 400/ 500 mm der Öffnung YES = die Tür verlangsamt sich während der gesamten Öffnung	500
OSSS OPENING SAFETY STOP	Einstellung des Raums zum Stopp der Sicherheitssensoren beim Öffnen (siehe Klemmen 6A/6B). Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = kein Stopp 100 / 200 / 300 / 400 / 500 = die Tür stoppt in den letzten 100/ 200/ 300/ 400/ 500 mm der Öffnung	NO
TYLK LOCK TYPE	Auswahl der Art der Verriegelungsvorrichtung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: LK1 = Bistabile Verriegelungsvorrichtung (SL5LD) LK2 = Magnetische Bremsvorrichtung (SL5SB)	LK1
ELLK LOCK OPERATION TYPE	Auswahl der Art der Verriegelungsfunktion. Wählen Sie aus den folgenden Werten: AUTO = bei Automatikbetrieb entriegelt und bei unidirektionalem Betrieb verriegelt und Tür geschlossen UNLK = bei automatischem und unidirektionalem Betrieb immer entriegelt (EMERGENCY - automatische Auswahl für Emergency-Automationen) LOCK = immer verriegelt, wenn die Tür geschlossen ist	AUTO
PUCL PUSH DOOR CLOSED	Einstellung des Schubes auf den geschlossenen Anschlag Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Schub MIN = Leichter Schub MED = Durchschnittlicher Schub MAX = Starker Schub	MIN
PIPP PUSH DOOR OPEN	Einstellung des Schubes auf den geöffneten Anschlag Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Schub YES = Schub aktiviert	NO
HOLD HOLD DOOR OPEN	Einstellung des Schubs zum Erhalt der offenen Tür. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Schub MIN = Leichter Schub MED = Durchschnittlicher Schub MAX = Starker Schub	NO
PUGO PUSH & GO	Aktivierung der Schuböffnung. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = deaktiviert YES = aktiviert	NO
TAKO KO-CLOSING TIME	Einstellung der Zeit der geöffneten Tür nach einem Befehl 1-KO. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: NO = siehe Einstellung MENU > TAC Minimaler Wert = 1 s Maximaler Wert = 30 s	NO
VTAC VARIABLE CLOSING TIME	Zeit der automatischen Schließung variabel je nach Personendurchgang. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = deaktiviert YES = aktiviert	YES
MOT MOTOR CIRCUIT	Einstellung der manuellen Gleitbarkeit der Tür (nur bei vorhandener Stromversorgung) durch elektrischen Anschluss der Motorwindungen. Wählen Sie aus den folgenden Werten: OC = manuelle Türöffnung ohne Reibung (Motor mit offenen Wicklungen) SC = manuelle Türöffnung mit Reibung (Motor mit kurzgeschlossenen Wicklungen)	OC

T41 SAFETY TEST	Aktivierung des Tests für Sicherheitseinrichtungen (gemäß EN 16005). Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Test deaktiviert YES = Test aktiviert	YES
SL5E EMERGENCY DOOR	Bei Bedarf kann der Betrieb als Notausgang deaktiviert werden. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Notausgang deaktiviert YES = Notausgang aktiviert	YES
PULY MOTOR PULLEY	Einstellung der Art der Motorriemenscheibe. Wählen Sie aus den folgenden Werten. 15 = Motorriemenscheibe WEISS mit 15 Zacken 18 = Motorriemenscheibe SCHWARZ mit 18 Zähnen	15
SYNC DOOR SYNCHRONI- ZATION	Zwei einflügelige Automationen mit synchronisierter Bewegung. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = keine Synchronisierung MST1 = MASTER-Automation SLV1 = SLAVE-Automation MST2 = externe MASTER-Automation (siehe Menü: ADV > INK > EXT) SLV2 = externe SLAVE-Automation (siehe Menü: ADV > INK > EXT)	NO
INK INTER- LOCKED DOOR	Der verriegelte Betrieb zwischen zwei Türen, d.h. das Öffnen einer Tür ist nur erlaubt, wenn die andere Tür geschlossen ist. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = keine Verriegelung INT = Innentür EXT = Außentür	NO
EMID EMERGENCY IDENTIFIED	Wenn zwei EMERGENCY-Automatisierungen über die 1-H-L-Terminals verbunden sind, müssen sie unterschiedliche Identifikationsnummern haben. Wählen Sie aus den folgenden Werten: 0 / 1 / 2 / 3.	0
STG1 G1-SETTING	Eingabebefehle zwischen den Klemmen 1-G1. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = Keine Funktion STOP = Stopp-Befehl (N.C.). Beim Öffnen des Kontakts 1-G1 stoppt die Tür (EMERGENCY-Auswahl für Emergency-Automationen nicht verfügbar). STEP = Schrittweiser Befehl Das Schließen von Kontakt 1 - G1 bewirkt in Folge das Öffnen (automatisches Schließen deaktiviert) und das Schließen der Tür. SAM = Befehl zur automatischen Auswahl des Funktionswahlschalters. Durch Schließen und Öffnen des Kontakts 1-G1 wird der Modus des Funktionswahlschalters geändert (siehe Menüeinstellungen: SEL > SAM1 und SEL > SAM2). EMER = Notöffnungsbefehl (N.C.). Durch Öffnen des Kontakts öffnet sich die Tür. PART = Teilöffnungsbefehl (siehe Menüeinstellungen: MENU > PART > 10-90). CAB = Schrittweiser Befehl. Das Schließen des Kontakts 1 - G1 bewirkt nacheinander das Schließen der Tür (deaktiviert die Befehle 3A/3B, aktiviert die Signalisierung des belegten Raums) und das Öffnen der Tür (erneute Aktivierung der Befehle 3A/3B, deaktiviert das Signal des belegten Raums). INKE = Befehl zum Ausschluss eines verriegelten Betriebs zwischen zwei Türen (siehe Menü: ADV > INK).	NO

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
STG2 G2-SETTING	Eingabebefehle zwischen den Klemmen 1-G2. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = Keine Funktion STOP = Stopp-Befehl (N.C.). Beim Öffnen des Kontakts 1-G2 stoppt die Tür (EMERGENCY-Auswahl für Emergency-Automationen nicht verfügbar). STEP = Schrittweiser Befehl Das Schließen von Kontakt 1 - G2 bewirkt in Folge das Öffnen (automatisches Schließen deaktiviert) und das Schließen der Tür. SAM = Befehl zur automatischen Auswahl des Funktionswahlschalters. Durch Schließen und Öffnen des Kontakts 1-G2 wird der Modus des Funktionswahlschalters geändert (siehe Menüeinstellungen: SEL > SAM1 und SEL > SAM2). EMER = Notöffnungsbefehl (N.C.). Durch Öffnen des Kontakts öffnet sich die Tür. PART = Teilöffnungsbefehl (siehe Menüeinstellungen: MENU > PART > 10-90). CAB = Schrittweiser Befehl. Das Schließen des Kontakts 1 - G2 bewirkt nacheinander das Schließen der Tür (deaktiviert die Befehle 3A/3B, aktiviert die Signalisierung des belegten Raums) und das Öffnen der Tür (erneute Aktivierung der Befehle 3A/3B, deaktiviert das Signal des belegten Raums). INKE = Befehl zum Ausschluss eines verriegelten Betriebs zwischen zwei Türen (siehe Menü: ADV > INK). Ausgangssignale zwischen den Klemmen 0-G2 (12 Vcc 20 mA). Wählen Sie aus den folgenden Werten: BELL = Der Ausgang wird für 3 Sekunden aktiviert, wenn Personen das Geschäft betreten (durch sequentielles Aktivieren der Sicherheitskontakte 1-8B und 1-8A). SERV = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür die Anzahl der Wartungsmanöver erreicht, die über das Menü eingestellt werden: INFO > SERV. WARN = Der Ausgang wird aktiviert, wenn mindestens ein Alarm 5 Minuten lang angezeigt wird. Um das Alarmsignal zurückzusetzen, eine Rücksetzung durchführen oder die Stromversorgung trennen. CLOS = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür geschlossen wird OPEN = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür geöffnet ist LOCK = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür geschlossen und verriegelt ist AIR = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür nicht geschlossen wird LAMP = Der Ausgang wird aktiviert, wenn die Tür in Bewegung ist CABS = Raumbelegungshinweis (siehe Menüeinstellungen: ADV > STG1 > CAB) INK = Signalisierung der roten Ampel für verriegelte Türen (siehe Menü: ADV > INK)	NO

11.3 MENÜ FUNKTIONSWAHLSCHALTER

Wählen Sie mit den Tasten ↑ und ↓ das Menü SEL aus, und drücken Sie ENTER, um die folgenden Parameter des Wahlschalters auszuwählen und einzustellen.

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
MODE SELECTOR MODE	Anzeige der Betriebsart des Funktionswahlschalters: NO = kein Modus vorhanden OPEN = Tür offen AUTO = Bidirektionaler automatischer Betrieb CLOS = Tür geschlossen 1D = Unidirektionaler automatischer Betrieb. PA = Teilweiser automatischer Betrieb. 1DPA = Teilweiser und unidirektionaler automatischer Betrieb.	NO
SECL SELECTOR LOCK	Art der Aktivierung des Funktionswahlschalters. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = Funktionswahlschalter immer zugänglich LOGO = Funktionswahlschalter durch 3 Sekunden langes Auswählen des Logos zugänglich TAG = Funktionswahlschalter durch Badge und numerischen Code zugänglich	NO
TMEM TAG MEMORIZE	Verfahren zum Speichern von Badges und numerischem Code, wählen Sie zwischen den folgenden Werten. NO = Kein Speichern SMOD = Speicher von Badge und numerischer Code zur Aktivierung des Wahlschalters: - Drücken Sie die ENTER-Taste für 1 Sekunde. Auf dem Display erscheint das Wort REDY, - Bringen Sie die Badges in die Nähe des Funktionswahlschalters (vor das NFC-Symbol), auf dem Display wird der Badge-Code angezeigt. - Warten Sie 20 Sekunden oder drücken Sie die ESC-Taste. OPEN = Speicher von Badge und numerischer Code der Prioritätsöffnung: Als SMOD fortfahren. Hinweis: Wenn das Badge oder der numerische Code nicht erkannt wird, zeigt das Display das Wort UNKN an, oder wenn das Badge oder der numerische Code bereits gespeichert ist, erscheint die Meldung NOK. Insgesamt können maximal 50 Badges und numerische Codes gespeichert werden.	NO

TDEL TAG DELETE	Verfahren zum Löschen von Badges und numerischen Code, wählen Sie zwischen den folgenden Werten. NO = Kein Löschen YES = Löschen von Badge und numerischen Code. - Drücken Sie die ENTER-Taste für 1 Sekunde. Auf dem Display erscheint das Wort REDY, - Bringen Sie die Badges in die Nähe des Funktionswahlschalters (vor das NFC-Symbol), auf dem Display wird der Badge-Code angezeigt. - Warten Sie 20 Sekunden oder drücken Sie die ESC-Taste. Hinweis: Wenn das Badge oder der numerische Code nicht erkannt wird, zeigt das Display UNKN an.	NO
TMAS TAG MASTER	Es ist möglich, Master-Badges zu erstellen, mit denen Sie die Speichervorgänge der Badges und numerischen Codes direkt ausführen können, ohne das Menü zu verwenden. Wählen Sie aus den folgenden Werten. NO = Kein Speichern MMOD = Erstellung des Badges und des numerischen Codes Master zum Speichern des Badges und der numerischen Codes für die Aktivierung des Wahlschalters: Fahren Sie als SMOD fort. MOPE = Erstellung des Badges und des numerischen Codes Master zum Speichern der Badges und der numerischen Codes der Prioritätsöffnung: Fahren Sie als SMOD fort. Hinweis: Wenn das Badge oder der numerische Code nicht erkannt wird, zeigt das Display das Wort UNKN an, oder wenn das Badge oder der numerische Code bereits gespeichert ist, erscheint die Meldung NOK. Die Verwendung des Master-Badges ist wie folgt: - Bewegen Sie den Master-Badge der Speicherung an den Funktionswahlschalter (vor dem NFC-Symbol). Der Summer gibt 2 Pieptöne ab, um den Speicher-Vorgang zu starten. - Bewegen Sie die zu speichernden Badges einzeln (vor dem NFC-Symbol) an den Funktionswahlschalter, der Summer gibt einen Piepton ab, um die Speicherung zu bestätigen. - 20 Sekunden warten, der Summer gibt am Ende des Speichervorgangs 2 Pieptöne ab. Hinweis: Wenn das Badge oder der numerische Code nicht gespeichert wird, gibt der Summer keinen Piepton ab.	NO
DLAY DELAY CLOSED DOOR	Einstellung der Verzögerungszeit für die Funktion geschlossene Tür. Zwischen dem minimalen und maximalen Wert auswählen: Minimaler Wert = 1 s Maximaler Wert = 5 min	1
TERA TAG TOTAL ERASE	Verfahren zum Löschen aller Badges und gespeicherten numerischen Codes. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Löschen YES = Löschen aller Badges und numerischen Codes.	NO
SAM1 SELECTOR AUTOMATIC MODE	Erste Auswahl des Funktionswahlschalters, wenn der 1-G1-Kontakt (1-G2) schließt. Aktivieren Sie den SAM-Modus über das ADV-Menü> STG1 (STG2)> SAM. Verbinden Sie den Kontakt einer Uhr mit den Klemmen 1-G1 (1-G2) und wählen Sie zwischen den folgenden Werten: OPEN = Tür offen AUTO = Bidirektionaler automatischer Betrieb CLOS = Tür geschlossen (EMERGENCY - Bei Emergency-Automatisierung darf die Türschließung nur mit dem Funktionswahlschalter erfolgen) 1D = Unidirektionaler automatischer Betrieb. PA = Teilweiser automatischer Betrieb. 1DPA = Teilweiser und unidirektionaler automatischer Betrieb.	CLOS
SAM2 SELECTOR AUTOMATIC MODE	Zweite Auswahl des Funktionswahlschalters, wenn der 1-G1-Kontakt (1-G2) öffnet. Aktivieren Sie den SAM-Modus über das ADV-Menü> STG1 (STG2)> SAM. Verbinden Sie den Kontakt einer Uhr mit den Klemmen 1-G1 (1-G2) und wählen Sie zwischen den folgenden Werten: OPEN = Tür offen AUTO = Bidirektionaler automatischer Betrieb CLOS = Tür geschlossen (EMERGENCY - Bei Emergency-Automatisierung darf die Türschließung nur mit dem Funktionswahlschalter erfolgen) 1D = Unidirektionaler automatischer Betrieb. PA = Teilweiser automatischer Betrieb. 1DPA = Teilweiser und unidirektionaler automatischer Betrieb.	CLOS
FW FIRMWARE UPGRADE	Programmierungsvorgang des Funktionswahlschalters. Legen Sie den Micro-SD-Speicher in die elektronische Steuerung ein. Wählen Sie im vorliegenden Menü die gewünschte Firmware-Version. Drücken Sie die ENTER-Taste, bis der Programmierungsvorgang für ca. 30 Sekunden beginnt. Am Ende erscheint das Wort "SAVE". Am Ende des Vorgangs entnehmen Sie den Micro-SD-Speicher aus der elektronischen Steuerung und bewahren Sie ihn zur späteren Verwendung auf. Hinweis: Bei Programmierfehlern oder fehlender Firmware (W103) gehen Sie wie folgt vor: Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, legen Sie den Micro-SD-Speicher ein, verbinden Sie die Stromversorgung und wiederholen Sie den Programmierungsvorgang in diesem Menü.	----
VER VERSION	Zeigt die Firmware-Version des Funktionswahlschalters an (zum Beispiel = 0200).	----

TIN TAG INPUT	Ermöglicht das Importieren von Badges und numerischen Codes, die in einer anderen Automatisierung verwendet werden und bereits in einem Micro-SD-Speicher gespeichert sind. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Import YES = Importiert die im Micro-SD-Speicher vorhandenen Badges und numerischen Codes	NO
TOUT TAG OUTPUT	Ermöglicht das Speichern von Badges und numerischen Codes, die in der verwendeten Automatisierung in einem Micro-SD-Speicher gespeichert sind. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = keine Speicherung YES = Speichert die im Micro-SD-Speicher vorhandenen Badges und numerischen Codes der Automatisierung	NO
STCL CLOSED DOOR SIGNAL	Die Tür wird geschlossen und verriegelt, bei bistabiler Verriegelung und Mikroschalter. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = das Symbol "geschlossene Tür" leuchtet auch dann, wenn die Tür von Hand geöffnet wird. YES = Das Symbol "Tür geschlossen" leuchtet nur auf, wenn die Tür tatsächlich geschlossen und verriegelt ist. Hinweis: Wenn die Verriegelung die Tür nicht schließt, blinkt das Symbol "Tür geschlossen"	NO

11.4 MENÜ SPEICHERVERWALTUNG

Wählen Sie mit den Tasten ↑ und ↓ das Menü MEM aus, und drücken Sie ENTER, um die folgenden Parameter der Speicherverwaltung auszuwählen und einzustellen.

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
FSET FACTORY SETTINGS	Setzt alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = keine Rückstellung YES = Rückstellung der Werkseinstellungen.	NO
FW FIRMWARE UPGRADE	Programmierverfahren für die elektronische Steuerung. Legen Sie den Micro-SD-Speicher in die elektronische Steuerung ein. Wählen Sie im vorliegenden Menü die gewünschte Firmware-Version. Drücken Sie die ENTER-Taste, bis der Programmiervorgang für ca. 30 Sekunden beginnt (oder etwa 2 Minuten für EMERGENCY-Automatisierungen). Am Ende erscheint das Wort "SAVE". Am Ende des Vorgangs entnehmen Sie den Micro-SD-Speicher aus der elektronischen Steuerung und bewahren Sie ihn zur späteren Verwendung auf. Hinweis: Bei Programmierfehlern oder fehlender Firmware (W100, W104), gehen Sie wie folgt vor: Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, legen Sie den Micro-SD-Speicher ein, verbinden Sie die Stromversorgung, der Programmiervorgang startet automatisch, oder wählen Sie die Firmware in diesem Menü aus.	----
SIN SETTING INPUT	Ermöglicht das Importieren der Einstellungen des Menüs, die in einer anderen Automatisierung verwendet werden und bereits in einem Micro-SD-Speicher gespeichert sind. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = Kein Import YES = Importiert die im Micro-SD-Speicher vorhandenen Einstellungen	NO
SOUT SETTING OUTPUT	Ermöglicht das Speichern von Einstellungen des Menüs der verwendeten Automatisierung in einem Micro-SD-Speicher Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = keine Speicherung YES = Speichert die im Micro-SD-Speicher vorhandenen Einstellungen der Automatisierung	NO

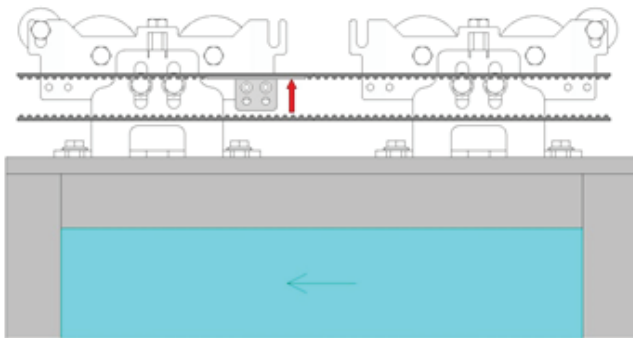
11.5 MENÜ INFORMATIONEN UND DIAGNOSE

Wählen Sie mit den Tasten ↑ und ↓ das Menü INFO aus, und drücken Sie ENTER, um die folgenden Parameter der Informationen und Diagnose auszuwählen und einzustellen.

Display	Beschreibung	Werkseinstellungen
SHOW DISPLAY INFO	Anzeige von Betriebsinformationen und Störungen. Wählen Sie aus den folgenden Werten: CONT = Im Display werden die aktiven Kontakte der Klemmenblöcke und die Alarmer angezeigt. WARN = das Display zeigt nur die Alarmer an.	COUNT
VER VERSION	Zeigt die Firmware-Version der elektronischen Steuerung an (zum Beispiel = 0200).	----
CYCL CYCLES	Zeigt die Anzahl der von der Tür ausgeführten Manöver an (1 = 1.000 Manöver, 9000 = 9.000.000 Manöver).	0000
SERV SERVICE SIGNAL	Aktivierung der Signalisierung der gewöhnlichen Türwartung. NO = Keine Signalisierung 1 = 1.000 Manöver / 9000 = 9.000.000 Manöver	0000
LOG INFO OUTPUT	Ermöglicht das Speichern der folgenden Informationen in einem Micro-SD-Speicher (slide_log.txt): die letzten 20 Alarmer, die Menüeinstellungen und die an die Automatisierung angeschlossenen elektronischen Geräte. Wählen Sie aus den folgenden Werten: NO = keine Speicherung YES = Speichert die im Micro-SD-Speicher vorhandenen Informationen der Automatisierung	NO
WARN WARNING LIST	Anzeige der letzten 10 Alarmer im Display (Alarmnummer 0 ist der letzte): 0.xxx / 1.xxx / 2.xxx / 3.xxx / 4.xxx / 5.xxx / 6.xxx / 7.xxx / 8.xxx / 9.xxx	0.- - -

11.6 GESCHEHEN

DISPLAY	SEL	FLASH	Beschreibung	Hinweise
W001		1	Encoder-Fehler	Den Anschluss des Encoders prüfen
W002		1	Motorkurzschluss	Überprüfen Sie die Verbindung des Motors.
W003		1	Fehler Motorschaltung	Störung der elektronischen Steuerung
W010		2	Umgekehrte Bewegung	Auf Hindernisse überprüfen
W011		2	Zu langer Lauf	Den Anschluss des Riemens prüfen
W012		2	Zu kurzer Lauf	Auf Hindernisse überprüfen
W013		2	Überlauf	Das Vorhandensein von mechanischen Endschaltern prüfen
W030		5	Emergency-Karte nicht erfasst	Störung der elektronischen Steuerung
W031		5	Kommunikation unterbrochen	Störung der elektronischen Steuerung
W032		5	Fehler Eingang Notfall-Sensor	Störung der elektronischen Steuerung
W033		5	Fehlgeschlagener Test der Notöffnung	Anschluss Motor - elektronische Steuerung prüfen
W034		5	Fehler Motorrelais	Störung der elektronischen Steuerung
W035		5	Fehler Verriegelungsposition	Anschluss Verriegelung - Mikroschalter prüfen
W036		5	Fehler Verriegelungsbetrieb	Anschluss Verriegelung - Mikroschalter prüfen
W037		5	Fehlgeschlagenes Öffnungsmanöver	Auf Hindernisse überprüfen
W038		5	Fehlgeschlagener Test der Notöffnung	Anschluss Motor - elektronische Steuerung prüfen
W039		5	Kontakt 1-KC geschlossen für weitere 10 Sekunden	Den Anschluss an die Klemme KC prüfen
W100	-	-	Programmierungsfehler (CB01)	Den Programmierungsvorgang MEM>FW wiederholen
W103	-	-	Programmierungsfehler (FSD1)	Den Programmierungsvorgang SEL>FW wiederholen
W104	-	-	Programmierungsfehler (CB02)	Den Programmierungsvorgang MEM>FW wiederholen
W127	-	-	Automatisierung rückstellen	Die Automatisierung führt eine Selbstdiagnose durch
W128		on	Keine Netzstromversorgung	Auf Netzspannung prüfen.
W129		1	Keine Batterie	Den Anschluss der Batterie prüfen
W130		1	Batterie leer	Die Batterie austauschen oder aufladen
W140		3	Fehlgeschlagener Test der Sicherheit 6A	Den Anschluss des Sicherheitssensors prüfen
W141		3	Fehlgeschlagener Test der Sicherheit 6B	Den Anschluss des Sicherheitssensors prüfen
W142		3	Fehlgeschlagener Test der Sicherheit 8A	Den Anschluss des Sicherheitssensors prüfen
W143		3	Fehlgeschlagener Test der Sicherheit 8B	Den Anschluss des Sicherheitssensors prüfen
W145		4	Motorübertemperatur (erster Schwellenwert)	Die Tür verringert die Geschwindigkeit
W146		4	Motorübertemperatur (zweiter Schwellenwert)	Die Tür schließt sich
W148		1	Überstrom Verriegelungsvorrichtung	Das Menü ADV>TYLK und den Anschluss der Verriegelungsvorrichtung prüfen
W150		2	Hindernis bei Öffnung	Auf Hindernisse überprüfen
W151		2	Hindernis beim Schließen	Auf Hindernisse überprüfen
W152		2	Tür in Öffnung verriegelt	Auf Verriegelungen oder Schlösser prüfen.
W153		2	Tür in Schließung verriegelt	Auf Verriegelungen oder Schlösser prüfen.
W160		1	Fehler der Synchronisierung	Menü ADV > SYNC und ADV > INK prüfen
W256	-	-	Einschalten	-
W257	-	-	Firmware-Aktualisierung	-
W320		on	Signalisierung Wartung	Menü INFO > SERV prüfen
W330		1	Abstimmung zwischen Motor und elektronischer Steuerung	Ungefähr 3-30 Sekunden warten;



12.1 Vorbereitende Kontrollen

Am Ende der Installationstätigkeiten die Flügel manuell bewegen und überprüfen, dass die Bewegung reibungslos und gleichmäßig ist.

Überprüfen Sie die Festigkeit der Struktur und die korrekte Befestigung aller Schrauben.

Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Anschlüsse korrekt sind.

Hinweis: Bei einer Tür für Notausgänge mit einer nach links öffnenden Tür muss der Schlitten wie in der Abbildung gezeigt im oberen Teil am Riemen befestigt werden.

12.2 Bevor Sie irgendwelche Sicherheitsvorrichtungen anschließen, lösen Sie die Überbrückung an den Sicherheitsklemmen der elektronischen Steuerung TS-CS-I, TS-CS-E, TS-OS-L, TS-OS-R).

Hinweis: Das erste Öffnungs- und Schließmanöver wird bei niedriger Geschwindigkeit durchgeführt, um ein automatisches Lernen der Anschlagabmessungen zu ermöglichen.

12.3 Um sicherzustellen, dass die elektronische Steuerung die Werkseinstellungen hat, stellen Sie die Werte über das Menü wieder her:

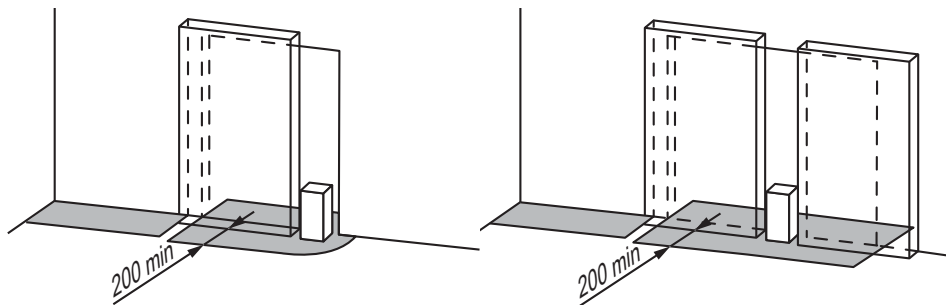
MEM > FSET > YES (bestätigen Sie durch Drücken von ENTER für 1 Sekunde).

12.4 Nehmen Sie die Menüeinstellungen wie in Kapitel 9 beschrieben vor. Verwenden Sie die Taste ÖFFNEN, um die Öffnungsbefehle zu erteilen, und überprüfen Sie, ob die Tür ordnungsgemäß funktioniert.

Hinweis: Die Automatisierung erkennt automatisch Hindernisse beim Schließvorgang (Bewegungsumkehr) und beim Öffnen (Bewegungsstopp).

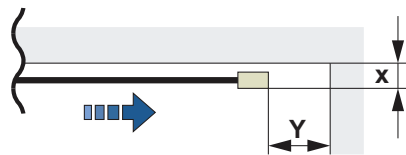
12.5 Schließen Sie nacheinander die Befehls- und Sicherheitseinrichtungen an, um den Schließvorgang der Tür wie in Kapitel 8.5 beschrieben zu sichern und seinen ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.

Hinweis: Überprüfen Sie, dass der Durchgangsraum durch die Sicherheitssensoren gemäß den Anforderungen der europäischen Norm EN16005 (Anhang C) richtig geschützt ist.



12.6 Schließen Sie nacheinander die Sicherheitseinrichtungen an, um den Öffnungsvorgang der Tür wie in Kapitel 8.6 beschrieben zu sichern und seinen ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.

Hinweis: Wenn die Abstände zwischen der Tür und den festen Teilen die Anforderungen der europäischen Norm EN16005 (Kapitel 4.6.2.1.a) erfüllen, sind die Sicherheitssensoren bei der Öffnung nicht erforderlich ($X \leq 100$ und $Y \geq 200$).



12.7 Schließen Sie den Funktionswähler wie in Kapitel 9.4 aufgeführt an.

12.8 Am Ende der Inbetriebnahme übergeben Sie die Bedienungsanleitung an den Verantwortlichen für die automatische Tür, einschließlich aller Warnungen und Informationen, die notwendig sind, um die Sicherheit und Funktionalität der automatischen Tür zu gewährleisten..

Hinweis: Der Hersteller der automatischen Schiebetür muss sein eigenes Kennschild der Anlage hinzufügen.

Zusätzlich zu der folgenden Liste möglicher Probleme sind die auf der Anzeige gezeigten Warnungen verfügbar, wie in Kapitel 9.5 angegeben.

Problem	Mögliche Ursache	Eingriff
Die Automatisierung wird nicht geöffnet oder geschlossen.	Keine Stromversorgung (Anzeige aus).	Auf Netzspannung prüfen.
	Netzstromsicherungen durchgebrannt (Display ausgeschaltet)	Die Netzstromsicherungen austauschen
	Externes Zubehör in Kurzschluss.	Trennen Sie alle Zubehöerteile von den Klemmen -24V/+24V und schließen Sie sie nacheinander an (prüfen Sie auf 24V Spannung).
	Die Tür ist durch Verriegelungen oder Schlösser verriegelt.	Stellen Sie sicher, dass sich die Flügel frei bewegen.
Die Automatisierung führt die eingestellten Funktionen nicht aus.	Funktionswahlschalter mit falscher Einstellung.	Überprüfen und korrigieren Sie die Einstellungen des Funktionswahlschalters .
	Steuerungs- oder Sicherheitsvorrichtungen sind immer aktiviert.	Trennen Sie die Geräte von den Klemmen und prüfen Sie den Betrieb der Tür.
Die Bewegung der Flügel ist nicht linear oder kehrt die Bewegung ohne Grund um.	Die Automatisierung hat die Anschlagposition nicht korrekt gelernt.	Führen Sie eine Rückstellung durch, indem Sie die Automatisierung ausschalten und neu starten
Die Automatisierung öffnet, aber schließt nicht.	Der Test der Sicherheitseinrichtungen führt zu Störungen.	Überbrücken Sie nacheinander die Kontakte TS/OS-R TS/OS-L TS/CS-E TS/CS-I.
	Die Öffnungsvorrichtungen sind aktiviert.	Stellen Sie sicher, dass die Öffnungssensoren keinen Vibrationen ausgesetzt sind durch falsche Erfassungen oder das Vorhandensein sich bewegender Objekte im Aktionsbereich.
	Automatisches Schließen funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Einstellungen des Funktionswahlschalters .
Die Sicherheitseinrichtungen greifen nicht ein.	Falsche Verbindungen zwischen Sicherheitseinrichtungen und elektronischer Steuerung.	Überprüfen Sie, ob die Sicherheitskontakte der Geräte korrekt an die Klemmenblöcke angeschlossen sind und ob die entsprechenden Überbrückungen entfernt wurden.
Die Automatisierung öffnet sich von selbst.	Die Öffnungs- und Sicherheitsvorrichtungen sind instabil oder erfassen bewegliche Körper.	Stellen Sie sicher, dass die Öffnungssensoren keinen Vibrationen ausgesetzt sind durch falsche Erfassungen oder das Vorhandensein sich bewegender Körper im Aktionsbereich.
	Die EMERGENCY-Automatisierung führt den Notöffnungstest aus	Die Ausführung des Tests abwarten.
	Die EMERGENCY-Automatisierung hat eine Störung erfasst	Überprüfen Sie das Vorhandensein des Stromnetzes. Überprüfen Sie den Batterieanschluss und seine Effizienz. Überprüfen Sie das Schließen des 1-EO-Kontakts. Stellen Sie sicher, dass sich der Funktionswähler im geschützten Modus befindet (das Schlosssymbol muss leuchten). Falls vorhanden, überprüfen Sie die Position der Verriegelung und den Anschluss 1-S1.
Die Verriegelung blockiert oder entriegelt die Flügel nicht.	Falsche Verbindung der Verriegelungsvorrichtung mit der elektronischen Steuerung.	Überprüfen Sie den korrekten Anschluss der Farbe der Kabel der Verriegelungsvorrichtung.
	Die an den Schlitten befestigten Bügel lösen sich nicht von der Verriegelung.	Überprüfen Sie die Einstellung der Position der Verriegelungsbügel
	Durch Ziehen am Entriegelungsseil werden die Türen nicht entriegelt.	Überprüfen Sie die korrekte Verriegelung des Entriegelungsseils an der Verriegelung.

Um den korrekten Betrieb und die Sicherheit der Benutzung der automatischen Tür gemäß der Europäischen Norm EN16005 zu gewährleisten, muss der Eigentümer von fachlich kompetentem Personal eine ordentliche Wartung durchführen lassen.

Abgesehen von den üblichen Reinigungsarbeiten des Rahmens und den Gleitführungen am Boden, für die der Eigentümer verantwortlich ist, müssen alle Wartungs- und Reparaturarbeiten von fachkundigem Personal durchgeführt werden.

Die folgende Tabelle listet die Aktivitäten auf, die mit der normalen Wartung verbunden sind, und die Häufigkeit des Eingreifens bezieht sich auf eine automatische Schiebetür, die unter Standardbedingungen arbeitet. Bei schwierigeren Betriebsbedingungen oder bei sporadischem Einsatz der automatischen Schiebetür kann die Häufigkeit von Wartungsarbeiten entsprechend angepasst werden.

Aktivität	Häufigkeit
Trennen Sie das Stromnetz und öffnen Sie die Automatisierung und führen Sie die folgenden Prüfungen und Einstellungen durch. - Überprüfen Sie die korrekte Befestigung aller Schrauben der Komponenten in der Automatisierung. - Kontrollieren Sie die Reinigung der Schlitten und der Führungsschienen. - Überprüfen Sie die korrekte Riemenspannung. - Überprüfen Sie den Verschleiß des Riemens und der Räder der Schlitten (falls erforderlich, ersetzen Sie sie). - Überprüfen Sie die korrekte Befestigung der Flügel an den Schlitten. - Falls vorhanden, überprüfen Sie das korrekte Einhängen der Verriegelung und den Betrieb des Entriegelungsseils.	Alle 6 Monate oder alle 500.000 Manöver.
Schließen Sie das Stromnetz an und führen Sie die folgenden Prüfungen und Einstellungen durch. - Die Funktionstüchtigkeit der Steuerungs- und Schutzvorrichtungen prüfen. - Überprüfen Sie, dass der Erfassungsbereich der Sicherheitssensoren den Anforderungen der europäischen Norm EN16005 entspricht. - Falls vorhanden, überprüfen Sie die korrekte Funktion der Verriegelungsvorrichtung. - Überprüfen Sie, dass die Batterie richtig funktioniert (bei Bedarf die Batterie austauschen).	Alle 6 Monate oder alle 500.000 Manöver. Hinweis: Die Überprüfung der Sicherheitsfunktionen der Automatisierung und der Sicherheitseinrichtungen muss mindestens einmal jährlich erfolgen.

Alle Eingriffe in Bezug auf Wartung, Austausch, Reparatur, Aktualisierung usw. müssen gemäß der europäischen Norm EN16005 in das Wartungsprotokoll eingetragen und dem Eigentümer der automatischen Schiebetür übergeben werden.

Für die eventuelle Reparatur oder den Austausch der Produkte müssen Originalersatzteile verwendet werden.

14.1 ENTSORGUNG DER PRODUKTE

INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER



Gemäß Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014

„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG zur Beseitigung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (RAEE)“

Das durchgestrichene Tonnensymbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Daher muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer mit den wesentlichen Komponenten den entsprechenden Sammelstellen für Elektronik- und Elektroschrott zur Verfügung stellen oder es an den Händler zurücksenden, wenn neue Geräte eines gleichwertigen Typs gekauft werden, eins zu eins oder 1 zu Null für Geräte mit einer Seite größer als 25 cm. Die angemessene, getrennte Entsorgung zur nachfolgenden

Weiterleitung des Gerätes zum Zweck von Recycling, Behandlung und umweltgerechter Entsorgung verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu verwaltungsrechtlichen Sanktionen, vorgesehen durch das Gesetzesdekret Nr.49 vom 14. März 2014.

WARTUNGSREGISTER

FÜR AUTOMATISCHE FUSSGÄNGERTÜREN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG UND DER EUROPÄISCHEN NORM EN 16005

Dieses Wartungsprotokoll enthält technische Referenzen und Aufzeichnungen zu Installation, Wartung, Reparatur und Änderung und muss für mögliche Inspektionen durch autorisierte Stellen zur Verfügung gestellt werden.

TECHNISCHE DATEN DER AUTOMATISCHEN TÜR UND INSTALLATION

Hersteller / Installateur:	_____	Name, Anschrift, Bezugsperson
Kunde / Eigentümer:	_____	Name, Anschrift, Bezugsperson
Auftragsnummer:	_____	Nummer und Datum des Auftrags
Modell und Beschreibung:	_____	Art der Tür
Abmessungen und Gewicht:	_____	Abmessungen des Beifahrerfachs, Abmessungen und Gewicht der Türen
Seriennummer:	_____	Einzigartige Kennnummer der Tür
Standort:	_____	Anschrift der Installation

LISTE DER INSTALLIERTEN KOMPONENTEN

Die technischen Eigenschaften und Leistungen der unten aufgeführten Komponenten sind in den entsprechenden Installationshandbüchern und/oder auf dem Etikett auf der Komponente dokumentiert.

Automatisierung:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Motor:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Elektronische Steuerung:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Sicherheitsvorrichtungen:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Steuergeräte:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Verschiedene Vorrichtungen:	_____	Modell, Typ, Seriennummer
Sonstiges:	_____	Modell, Typ, Seriennummer

PRÜFPROTOKOLL				
Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen: C = Konform, NC = Nicht konform, NA = Nicht anwendbar.				
Phase	Beschreibung	C	NC	NA
1	Die vorhandene Struktur und die Befestigung der Automatisierung prüfen			
2	Die richtige Befestigung der Flügel am Schlitten der Automatisierung prüfen und einstellen			
3	Prüfen, dass die Schlitten nicht aus den Führungsschienen austreten können			
4	Die Spannung des Riemens prüfen			
5	Die mechanischen Endschalter, und die Befestigung aller Schrauben prüfen			
6	Die Führungen am Boden prüfen			
7	Den Durchgangsraum in Übereinstimmung mit den vertraglichen Informationen prüfen			
8	Den Abstand zwischen Flügel und Boden prüfen			
9	Den Abstand der Sicherheitseinrichtungen bei Öffnung prüfen			
10	Manuell prüfen, dass die Türen ohne Reibung frei gleiten			
11	Die elektrischen Anschlüsse der installierten Geräte prüfen			
12	Den Erfassungsbereich der Öffnungs- und Sicherheitssensoren prüfen			
13	Zusätzliche Öffnungsbefehle (Tasten, Tastenkontakte, usw.) prüfen			
14	Funktionswähler prüfen			
15	Batteriebetrieb prüfen			
16	Den Betrieb der Verriegelung und manuelle Entriegelung prüfen			
17	Die Öffnungs- und Schließgeschwindigkeit prüfen			
18	Die Konformitätserklärung wird dem Eigentümer ausgehändigt			
19	Die Bedienungsanleitung für den Gebrauch und die Wartung wird dem Eigentümer ausgehändigt			
20	Das Wartungsprotokoll wird dem Eigentümer ausgehändigt			
Datum _____		Unterschrift des Technikers _____		Unterschrift des Eigentümers _____

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____	_____	_____
Datum	Unterschrift des Technikers	Unterschrift des Eigentümers

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____	_____	_____
Datum	Unterschrift des Technikers	Unterschrift des Eigentümers

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____	_____	_____
Datum	Unterschrift des Technikers	Unterschrift des Eigentümers

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____ Datum	_____ Unterschrift des Technikers	_____ Unterschrift des Eigentümers

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____ Datum	_____ Unterschrift des Technikers	_____ Unterschrift des Eigentümers

BESCHREIBUNG DES EINGRIFFS

Bei durchgeführtem Eingriff das entsprechende Kästchen ankreuzen. Beschreiben Sie Restrisiken und/oder vorhersehbare unsachgemäße Verwendung.

☐ Installation		
☐ Inbetriebnahme		
☐ Einstellung		
☐ Wartung		
☐ Reparatur		
☐ Änderung		
_____ Datum	_____ Unterschrift des Technikers	_____ Unterschrift des Eigentümers

**DECLARATION OF INCORPORATION**

Machines Directive 2006/42/EC, Annex II-B



MYONE S.r.l.

Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

Declares that:

The Product: Automation for power operated pedestrian sliding door type LUCE R

Has been built for installation on pedestrian door and constitutes a machine in accordance with Directive 2006/42/EC.

The manufacturer of the power operated pedestrian door must declare its conformity in accordance with Directive 2006/42/EC (Annex II-A) prior to starting-up the machine.

It complies with the applicable essential safety requirements specified in Annex I, chapter 1 of Directive 2006/42/EC.

It complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE.

It complies with following harmonized standards:

EN 16005 Power operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods
(chapters: 4.2, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.4.1, 4.4.4, 4.4.5, 4.6.1, 4.6.2, 4.6.4, 4.6.7, 4.6.8, 4.7.2.1, 4.7.2.2, 4.7.2.3, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5.3, 5.6, 5.8, 5.10)

EN 60335-2-103 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

The technical documentation complies with Annex VII-B to Directive 2006/42/EC.

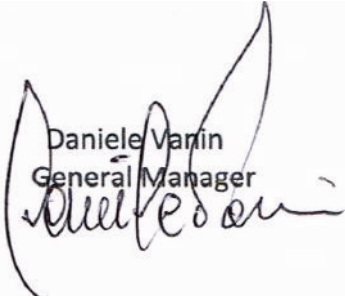
The technical documentation is managed by:

Daniele Vanin with registered offices in Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

A copy of the technical documentation shall be supplied to the competent national authorities following duly motivated request.

Place and date:

Quarto d'Altino, 2018-03-01



Daniele Vanin
General Manager

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]



myone S.r.l - Via T. Abbate, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY Tel. +39 0422 824384 - Fax +39 0422 824384

www.myoneautomation.com